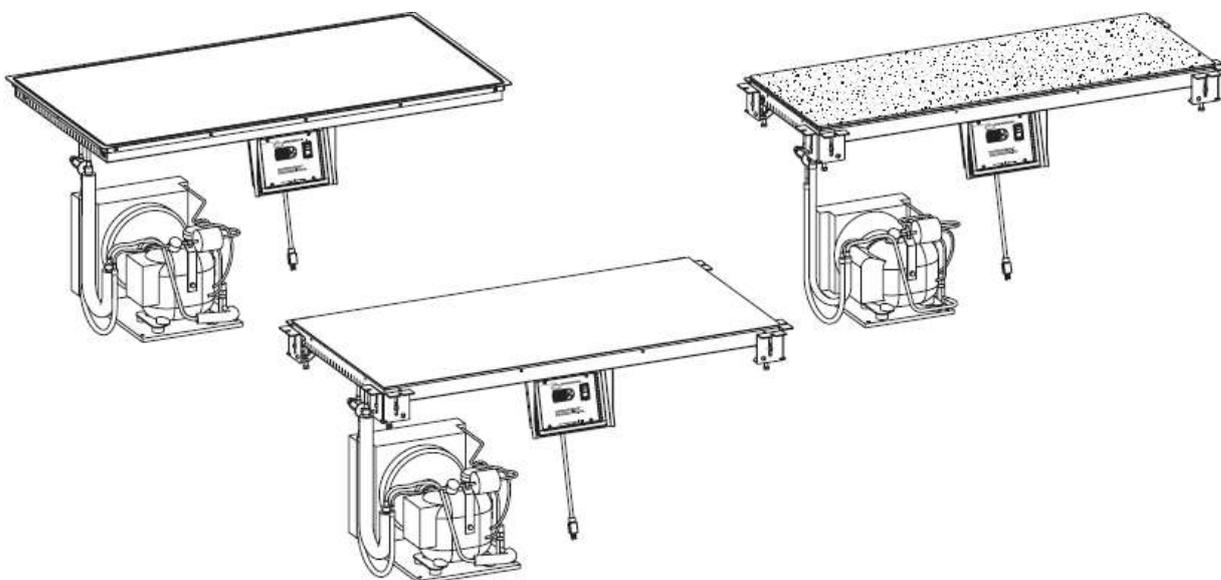


Встраиваемые охлаждаемые поверхности серии CSU, CSBF, CSSB, CSSBF

Руководство по установке и эксплуатации



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте настоящее устройство, если вы не прочли или не до конца поняли содержание данного руководства! Несоблюдение инструкций настоящего руководства может стать причиной травм и даже повлечь за собой летальный исход. В настоящем руководстве указана важная информация по технике безопасности для технического обслуживания, использования и эксплуатации данного устройства. Если вы не можете понять содержание настоящего руководства, пожалуйста, сообщите об этом вашему администратору. Храните настоящее руководство в безопасном месте для получения справок при последующем использовании.

Русский = стр. 2

СОДЕРЖАНИЕ

Важная информация для пользователя	3
Введение	4
Важная информация по технике безопасности	5
Обозначение модели	9
Описание модели	9
Спецификация	11
Типы вилки электропитания.....	11
Таблица расчетных электрических параметров.....	12
Информация по хладагенту.....	15
Размеры	16
Установка	19
Общие сведения.....	19
Подготовка места установки устройства.....	21
Установка поверхности, монтируемой сверху (модели серии CSBF)..	22
Размеры выреза в столешнице (модели серии CSBF).....	24
Размеры выреза в столешнице и крепежные винты (модели серии CSSB и CSSBF).....	25
Установка поверхности, монтируемой снизу (модели серии CSSB и CSSBF).....	26
Установка поверхности, монтируемой под столешницей (модели серии CSU).....	29
Установка шкафа дистанционного управления.....	31
Размеры крепежных винтов (модели серии CSU).....	33
Эксплуатация	34
Общие сведения.....	34
Изменение уставки температуры.....	37
Настройка цикла автоматического размораживания.....	38
Изменение показаний температуры с градусов Фаренгейта на градусы Цельсия.....	39
Техническое обслуживание	40
Общие сведения.....	40
Ежедневная чистка.....	41
Чистка каменной поверхности (модели серии CSSB и CSSBF).....	42
Чистка один раз в месяц.....	43
Поиск и устранение неисправностей	44
Опции и аксессуары	46
Ограниченная гарантия	46
Дистрибьюторы оригинальных запасных частей	На
обороте документа (стр.48)	

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

В нижеуказанных полях, впишите номер модели, серийный номер, напряжение и дату покупки вашего изделия (табличка заводских характеристик расположена на боковой стороне корпуса шкафа управления). Данная информация может понадобиться при обращении в службу поддержки Hatco.

Номер модели _____

Серийный номер _____

Напряжение _____

Дата покупки _____

Зарегистрируйте ваше устройство!

Если вы заполните онлайн форму регистрации гарантии, это ускорит процесс получения действующей гарантии. Зайдите на веб-сайт Hatco по адресу **www.hatcocorp.com**, в меню выберите *Parts&Service* (Запасные части и техобслуживание) и нажмите "Warranty registration" (Форма для регистрации гарантии).

Рабочее время: с 08:00 до 17:00 по центральному поясному времени

(Летнее время: с июня по сентябрь – с 07:00 до 17:00 по центральному поясному времени с понедельника по четверг; с 07:00 до 16:00 по центральному поясному времени в пятницу)

Телефон: 800-558-0607; 414-671-6350

Электронная почта: partsandservice@hatcocorp.com



Для США и Канады доступна служба поддержки по запасным частям и техобслуживанию 24 часа в сутки, 7 дней в неделю по телефону 800-558-0607.

Дополнительную информацию можно найти на нашем веб-сайте по адресу **www.hatcocorp.com**.



ВВЕДЕНИЕ

Охлаждаемые поверхности корпорации Hatco специально разработаны для сохранения пищевых продуктов в охлажденном состоянии при оптимальной температуре хранения. Изолированные, монтируемые сверху или снизу поверхности доступны в различных размерах.

Охлаждаемые поверхности корпорации Hatco являются результатом длительных научных исследований и испытаний. Материалы, используемые в устройстве, имеют максимальную износостойкость, привлекательный внешний вид и оптимальную производительность. Каждое устройство до отправки тщательно проверяется и тестируется.

В настоящем руководстве указаны этапы установки, меры предосторожности и инструкции по эксплуатации для охлаждаемых поверхностей корпорации Hatco. Перед установкой и эксплуатацией охлаждаемой поверхности корпорация Hatco настоятельно рекомендует прочесть все инструкции по установке, эксплуатации и безопасности, которые указаны в настоящем руководстве.

Меры предосторожности, указанные в данном руководстве, сопровождаются следующими символами со словами:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ указывает на возможность возникновения опасной ситуации, которая может привести к смерти или серьезной травме.



ВНИМАНИЕ указывает на возможность возникновения опасной ситуации, которая может привести к незначительной или средней травме.



ПРИМЕЧАНИЕ используется для практических советов, которые не связаны с травмами.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Во избежание получения серьезной травмы или летального исхода, выхода из строя устройства или повреждения собственности, следует внимательно прочесть следующие меры предосторожности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ:

- Подключайте устройство к заземленной электрической розетке с соответствующим напряжением, размером и типом вилки. Если вилка и розетка не соответствуют друг другу, следует обратиться к квалифицированному электрику, который установит электрическую розетку соответствующего напряжения и размера.
- Перед проведением чистки, настройки или техническом обслуживании переведите выключатель питания в положение **ВЫКЛ (OFF)**, и выньте вилку электропитания из розетки.
- Данное устройство не является водонепроницаемым. Устанавливайте устройство внутри помещения.
- Шкаф управления следует монтировать на вертикальной поверхности. Установка шкафа управления на горизонтальной поверхности может привести к скоплению жидкости и поражению электрическим током.
- **НЕ** погружайте устройство в воду. Устройство не является водонепроницаемым. Не эксплуатируйте устройство, если оно погружено в воду или намокло.
- Устройство не имеет конструкцию с «защитой от струи под давлением». Поэтому для чистки устройства не используйте водяную струю под давлением.
- Не используйте при чистке устройства пар или избыточное количество жидкости.
- Прекратите использование устройства, если шнур электропитания изношен или поврежден.
- Не пытайтесь починить или заменить поврежденный шнур электропитания. Шнур должен быть заменен уполномоченным сервисным агентом корпорации **Natco** или лицом с подобной квалификацией.
- Настоящее устройство должно обслуживаться только квалифицированным персоналом. Сервисное обслуживание, проведенное неквалифицированным персоналом, может привести к поражению электрическим током или ожогу.

• При проведении технического обслуживания используйте только оригинальные запасные части корпорации Natco. Отказ от использования оригинальных запасных частей корпорации Natco лишит всех гарантийных обязательств и может подвергнуть пользователей оборудования влиянию опасного электрического напряжения, что в результате приведет к поражению электрическим током или ожогам. Оригинальные запасные части корпорации Natco предназначены для безопасной работы в производственной среде, в которой они используются. Некоторые послепродажные или обычные запасные части не имеют характеристик, которые обеспечивают безопасную работу оборудования корпорации Natco.

ОПАСНОСТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА:

- Установите конденсаторный блок на расстоянии минимум 2 дюйма (51 мм) со всех сторон от любых легковоспламеняющихся поверхностей.
- Для чистки данного устройства не используйте горючие чистящие жидкости.

ОПАСНОСТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ВЗРЫВА: Не храните или не используйте бензин или другие легковоспламеняющиеся пары или жидкости в непосредственной близости от данного или любых других устройств.

Убедитесь в том, что пищевые продукты и лотки с пищевыми продуктами были охлаждены до надлежащей и безопасной для продуктов температуры перед их помещением на устройство. Несоблюдения требования к охлаждению пищевых продуктов может в результате привести к серьезному риску для здоровья. Настоящее устройство предназначено только для поддержания температуры предварительно охлажденных продуктов.

Настоящее устройство предназначено для хранения пищевых продуктов в течение короткого промежутка времени. Никогда не храните продукты в устройстве более 4 часов.

Корпорация Natco не несет ответственность за фактическую температуру хранения продуктов. Пользователь устройства несет ответственность за то, что продукты хранятся и подаются при безопасной температуре.



Поддерживайте надлежащую чистоту устройства. Чистота и санитарно-профилактические мероприятия являются критически важными для безопасной обработки продуктов. Обратитесь к главе ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ для получения информации касательно чистки устройства.

Не кладите пищевые продукты непосредственно на твердое покрытие или искусственную каменную поверхность. Пищевые продукты следует завернуть, уложить в коробки или пищевые лотки.

Устройство не предназначено для использования детьми или лицами со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями. Обеспечьте надзор за детьми и держите их вдали от настоящего устройства.

Убедитесь в том, что все операторы прошли инструктаж по безопасному и надлежащему использованию устройства.

Настоящее устройство не имеет «обслуживаемых пользователем» частей. Для проведения ремонта данного устройства, обращайтесь к авторизованному сервисному агенту корпорации Hatco или в отдел технического обслуживания корпорации Hatco по телефону 800-558-0607 или 414-671-6350.



ВНИМАНИЕ

Установите устройство на кухонный стол соответствующей высоты, в удобную для использования зону. Место установки должно быть ровным и достаточно прочным, чтобы выдержать вес устройства и его содержимого.

НЕ наклоняйте устройство/монтажную поверхность после окончательной установки. Устройство является «плавающим» и может упасть при наклоне – используйте только для постоянной, горизонтальной установки.

Чистите и гигиенически обрабатывайте каменную поверхность надлежащим образом после тщательной очистки с помощью абразивных средств и перед размещением продуктов на устройстве.

ПРИМЕЧАНИЕ

Данное устройство разработано для работы при температуре окружающей среды от 65°F (18°C) до 86°F (30°C).

При доставке в холодное время года следует оставить устройство примерно на 10 часов в помещении с окружающей температурой между 65°F (18°C) и 86°F (30°C). Это поможет предотвратить повреждение компрессора и/или линии хладагента. Если при включении устройство издает чрезмерный шум и сильно вибрирует, немедленно выключите его и дайте ему дополнительно прогреться.

В мебели спереди и сзади конденсаторного блока следует предусмотреть вентиляционные отверстия жалюзийного или решетчатого типа с минимальным размером 12" x 12"/144 квадратных дюймов (31 x 31 см/961 квадратных сантиметров) с целью обеспечения надлежащей вентиляции данного блока. Недостаточная вентиляция конденсаторного блока может привести к поломке устройства и аннулированию гарантии.

Не подавайте назад отработанный воздух внутрь шкафа при установке вместе нескольких конденсаторных блоков. Впускной воздух должен поступать снаружи шкафа.

Транспортируйте и устанавливайте устройство только в вертикальном положении. Невыполнение данного требования может в результате привести к повреждению холодильной системы.

При установке устройства работайте с особой осторожностью и избегайте ударов шлангов/линий конденсаторного блока. Повреждения, которые возникли при установке устройства, не покрываются настоящей гарантией.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не размещайте устройство в зонах с избыточным перемещением воздуха вокруг устройства. Избегайте зон, которые подвержены активному перемещению воздуха или воздушных потоков (т.е. вблизи вытяжных вентиляторов/колпаков, трубопроводов системы кондиционирования воздуха и внешних дверей).

Не размещайте устройство в зонах подверженных чрезмерным температурам или маслам от грилей, жаровен и т.д. Чрезмерные температуры могут повредить устройство.

Повреждение любых материалов столешницы, вызванные воздействием тепла или холода, которое выделяется оборудованием корпорации Hatco, не покрывается гарантией корпорации Hatco. Обратитесь к производителю материала столешницы для получения дополнительной информации.

Используйте только неабразивные чистящие средства и ткань. Абразивные чистящие средства и ткань могут служить причиной появления царапин на поверхности устройства, испортить внешний вид и вызвать скопление грязи.

ПРИМЕЧАНИЕ

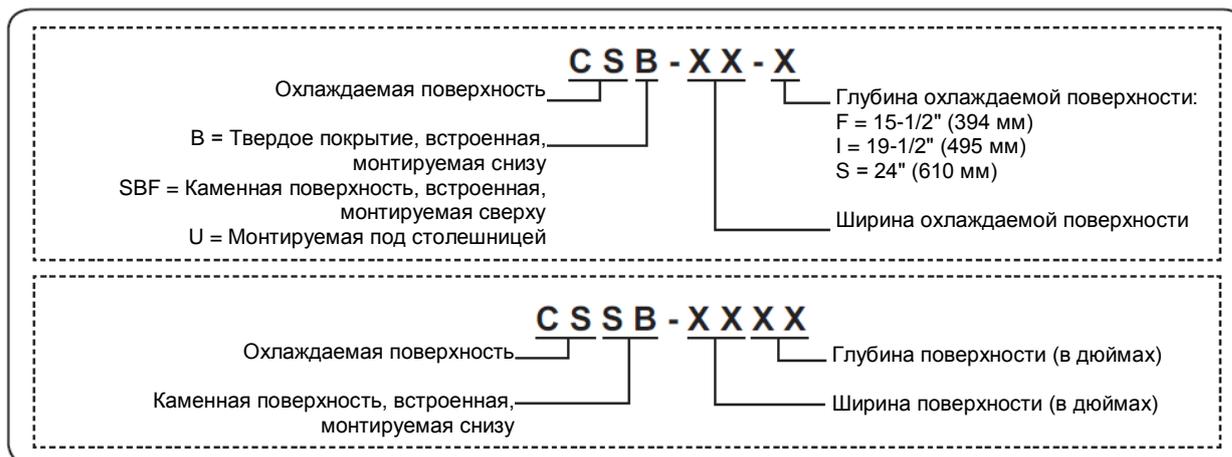
Не используйте для чистки стальные мочалки. Стальные мочалки могут повредить поверхность устройства.

Не используйте для чистки устройства агрессивные химические вещества, такие как отбеливатели, чистящие средства, которые содержат хлор, или чистящие средства для печей.

Ежедневно чистите устройство, чтобы избежать его неправильной работы и для поддержания санитарной чистоты при работе устройства.

Настоящее устройство предназначено только для коммерческого применения – НЕ предназначено для использования в домашних условиях.

ОБОЗНАЧЕНИЕ МОДЕЛИ



ОПИСАНИЕ МОДЕЛИ

Все модели

Охлаждаемые поверхности корпорации Hatco являются надежными и гибкими в настройке и работе устройствами. Каждая поверхность имеет изолированный, изготовленный из нержавеющей и алитированной стали корпус. Медный змеевик испарителя проложен под всей твердой поверхностью из алюминия или камня, обеспечивая равномерное охлаждение от края до края. Конденсаторный блок подсоединен к змеевику испарителя гибким трубопроводом. Охлаждаемые поверхности корпорации Hatco разработаны, изготовлены и протестированы для обеспечения безопасной температуры хранения пищевых продуктов.

Элементы управления для охлаждаемых поверхностей располагаются в отдельном шкафу дистанционного управления. В них входит: выключатель электропитания I/O (on/off – вкл/выкл) и цифровой контроллер температуры. Управляющий шкаф подсоединен к конденсаторному блоку посредством силового кабеля длиной 4' (1219 мм). Силовой кабель длиной 6' (1829 мм) и вилка, подсоединенные к панели управления, подают питание на весь блок.

В зависимости от модели, встраиваемые охлаждаемые поверхности могут монтироваться на верхней стороне, нижней стороне или под столешницей из различных материалов, включая нержавеющую сталь, дерево, кориан, и искусственный камень торговой марки Swanstone.

Логотип ecoization позволяет идентифицировать продукты, которые отражают обязательства корпорации Hatco, направленные на улучшение, защиту и сохранение глобальной окружающей среды. Встроенные охлаждаемые поверхности корпорации Hatco имеют логотип ecoization благодаря использованию дружественных к окружающей среде изоляционных материалов, а также высокоэффективного конденсаторного блока.

CSBF модели

Модели серии CSBF имеют твердую алюминиевую поверхность и монтируются сверху.

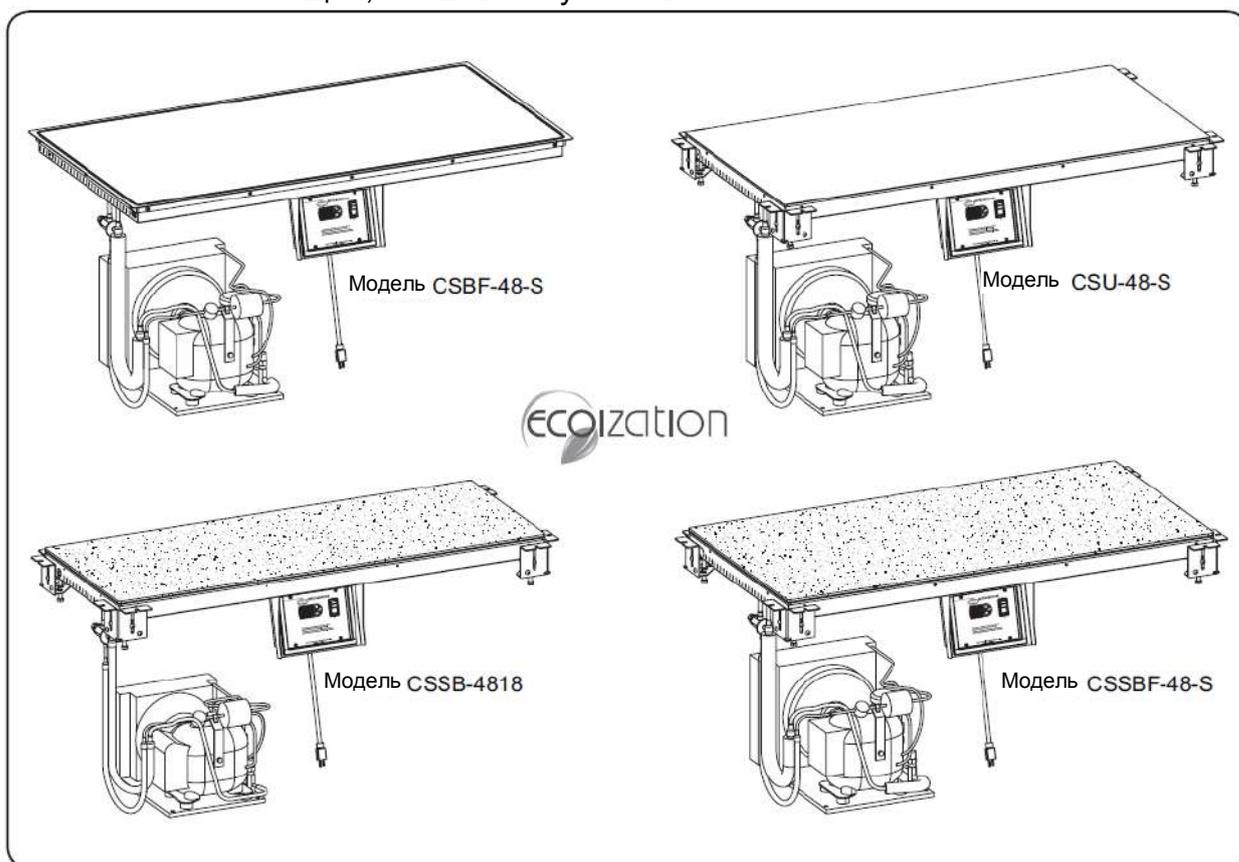
CSSB и CSSBF модели

Модели серии CSSB и CSSBF имеют поверхность из декоративного камня и монтируются снизу.

ПРИМЕЧАНИЕ: Каменное покрытие имитирует реальную твердую поверхность из камня.

CSU модели

Модели серии CSU имеют алюминиевую поверхность и монтируются непосредственно под гранитной или кварцевой столешницей (вырез делать не требуется). Охлаждение передается через столешницу к верхней стороне для обеспечения настоящей, бесшовной установки.



Охлаждаемые поверхности

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Типы вилки электропитания

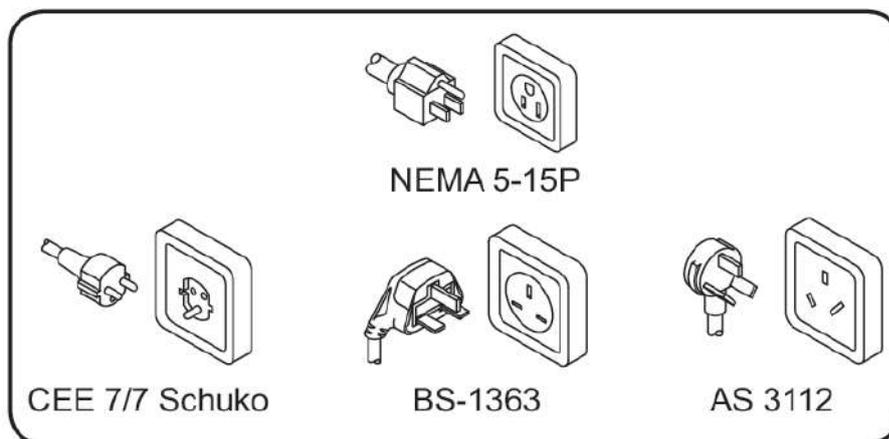
Устройства поставляются с завода вместе со шнуром электропитания и установленной вилкой. Вилки поставляются в зависимости от требуемого использования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ: Подключайте устройство к заземленной электрической розетке с соответствующим напряжением, размером и типом вилки. Если вилка и розетка не соответствуют друг другу, следует обратиться к квалифицированному электрику, который определит и затем установит электрическую розетку соответствующего напряжения и размера.

ПРИМЕЧАНИЕ: Розетки не поставляются корпорацией Hatco.



Конфигурация вилки

ПРИМЕЧАНИЕ: Метки спецификации располагаются на нижней стороне устройства и сзади панели управления. На метке указан серийный номер и информация об электрических характеристиках устройства.



СПЕЦИФИКАЦИЯ

Таблица расчетных электрических параметров – Модели серии CSSB

Модель	Мощность компрессора	Напряжение	Мощность	Ток потребления	Расчетное давление		Тип штепсельной вилки	Транспортировочный вес
					Высокая сторона	Низкая сторона		
CSSB-2418	1/4 л.с. (60 Гц)	120	804	6.7	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	105 фунтов (48 кг)
	1/3 л.с. (50 Гц)	220-230-240	616-667-744	2.8-2.9-3.1	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	105 фунтов (48 кг)
CSSB-3018	1/4 л.с. (60 Гц)	120	804	6.7	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	131 фунт (59 кг)
	1/3 л.с. (50 Гц)	220-230-240	616-667-744	2.8-2.9-3.1	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	131 фунт (59 кг)
CSSB-3618	1/4 л.с. (60 Гц)	120	804	6.7	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	149 фунтов (68 кг)
	1/3 л.с. (50 Гц)	220-230-240	616-667-744	2.8-2.9-3.1	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	149 фунтов (68 кг)
CSSB-4818	1/3 л.с. (60 Гц)	120	1044	8.7	423 фунта на кв. дюйм (29.1 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	171 фунт (78 кг)
	3/8 л.с. (50 Гц)	220-230-240	807-882-960	3.7-3.8-4.0	423 фунта на кв. дюйм (29.1 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	171 фунт (78 кг) J

Электрические характеристики, выделенные данным цветом, относятся **только к экспортным моделям.**

ПРИМЕЧАНИЕ: Транспортировочный вес является приблизительным.

ПРИМЕЧАНИЕ: Транспортировочный вес указан с учетом веса упаковки.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Таблица расчетных электрических параметров – Модели серии CSBF

Модель	Мощность компрессора	Напряжение	Мощность	Ток потребления	Расчетное давление		Тип штепсельной вилки	Транспортировочный вес
					Высокая сторона	Низкая сторона		
CSBF-24-F	1/4 л.с. (60 Гц)	120	804	6.7	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	96 фунтов (44 кг)
	1/3 л.с. (50 Гц)	220-230-240	616-667-744	2.8-2.9-3.1	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	96 фунтов (44 кг)
CSBF-24-I	1/4 л.с. (60 Гц)	120	804	6.7	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	109 фунтов (49 кг)
	1/3 л.с. (50 Гц)	220-230-240	616-667-744	2.8-2.9-3.1	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	109 фунтов (49 кг)
CSBF-24-S	1/4 л.с. (60 Гц)	120	804	6.7	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	124 фунта (56 кг)
	1/3 л.с. (50 Гц)	220-230-240	616-667-744	2.8-2.9-3.1	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	124 фунта (56 кг)
CSBF-36-F	1/4 л.с. (60 Гц)	120	804	6.7	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	121 фунт (55 кг)
	1/3 л.с. (50 Гц)	220-230-240	616-667-744	2.8-2.9-3.1	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	121 фунт (55 кг)
CSBF-36-I	1/3 л.с. (60 Гц)	120	1044	8.7	423 фунта на кв. дюйм (29.1 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	137 фунтов (62 кг)
	3/8 л.с. (50 Гц)	220-230-240	807-882-960	3.7-3.8-4.0	423 фунта на кв. дюйм (29.1 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	137 фунтов (62 кг)
CSBF-36-S	1/3 л.с. (60 Гц)	120	1044	8.7	423 фунта на кв. дюйм (29.1 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	163 фунта (74 кг)
	3/8 л.с. (50 Гц)	220-230-240	807-882-960	3.7-3.8-4.0	423 фунта на кв. дюйм (29.1 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	163 фунта (74 кг)
CSBF-48-F	1/3 л.с. (60 Гц)	120	1044	8.7	423 фунта на кв. дюйм (29.1 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	144 фунта (65 кг)
	3/8 л.с. (50 Гц)	220-230-240	807-882-960	3.7-3.8-4.0	423 фунта на кв. дюйм (29.1 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	144 фунта (65 кг)
CSBF-48-I	1/3 л.с. (60 Гц)	120	1044	8.7	423 фунта на кв. дюйм (29.1 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	173 фунта (78 кг)
	3/8 л.с. (50 Гц)	220-230-240	807-882-960	3.7-3.8-4.0	423 фунта на кв. дюйм (29.1 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	173 фунта (78 кг)
CSBF-48-S	1/2 л.с. (60 Гц)	120	1380	11.5	331 фунта на кв. дюйм (22.8 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	176 фунтов (80 кг)
	1/2 л.с. (50 Гц)	220-230-240	1190-1300-1416	5.4-5.6-5.9	331 фунта на кв. дюйм (22.8 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	176 фунтов (80 кг) J

Электрические характеристики, выделенные данным цветом, относятся **только к экспортным моделям.**

ПРИМЕЧАНИЕ: Транспортировочный вес является приблизительным.

ПРИМЕЧАНИЕ: Транспортировочный вес указан с учетом веса упаковки.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Таблица расчетных электрических параметров – Модели серии CSSBF

Модель	Мощность компрессора	Напряжение	Мощность	Ток потребления	Расчетное давление		Тип штепсельной вилки	Транспортировочный вес
					Высокая сторона	Низкая сторона		
CSSBF-24-F	1/4 л.с. (60 Гц)	120	804	6.7	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	101 фунт (46 кг)
	1/3 л.с. (50 Гц)	220-230-240	616-667-744	2.8-2.9-3.1	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	101 фунт (46 кг)
CSSBF-24-I	1/4 л.с. (60 Гц)	120	804	6.7	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	115 фунтов (52 кг)
	1/3 л.с. (50 Гц)	220-230-240	616-667-744	2.8-2.9-3.1	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	115 фунтов (52 кг)
CSSBF-24-S	1/4 л.с. (60 Гц)	120	804	6.7	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	131 фунт (59 кг)
	1/3 л.с. (50 Гц)	220-230-240	616-667-744	2.8-2.9-3.1	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	131 фунт (59 кг)
CSSBF-36-F	1/4 л.с. (60 Гц)	120	804	6.7	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	130 фунтов (59 кг)
	1/3 л.с. (50 Гц)	220-230-240	616-667-744	2.8-2.9-3.1	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	130 фунтов (59 кг)
CSSBF-36-I	1/3 л.с. (60 Гц)	120	1044	8.7	423 фунта на кв. дюйм (29.1 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	146 фунтов (66 кг)
	3/8 л.с. (50 Гц)	220-230-240	807-882-960	3.7-3.8-4.0	423 фунта на кв. дюйм (29.1 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	146 фунтов (66 кг)
CSSBF-36-S	1/3 л.с. (60 Гц)	120	1044	8.7	423 фунта на кв. дюйм (29.1 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	173 фунта (78 кг)
	3/8 л.с. (50 Гц)	220-230-240	807-882-960	3.7-3.8-4.0	423 фунта на кв. дюйм (29.1 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	173 фунта (78 кг)
CSSBF-48-F	1/3 л.с. (60 Гц)	120	1044	8.7	423 фунта на кв. дюйм (29.1 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	153 фунта (69 кг)
	3/8 л.с. (50 Гц)	220-230-240	807-882-960	3.7-3.8-4.0	423 фунта на кв. дюйм (29.1 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	153 фунтов (69 кг)
CSSBF-48-I	1/3 л.с. (60 Гц)	120	1044	8.7	423 фунта на кв. дюйм (29.1 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	187 фунтов (85 кг)
	3/8 л.с. (50 Гц)	220-230-240	807-882-960	3.7-3.8-4.0	423 фунта на кв. дюйм (29.1 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	187 фунтов (85 кг)
CSSBF-48-S	1/2 л.с. (60 Гц)	120	1380	11.5	331 фунт на кв. дюйм (22.8 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	195 фунта (89 кг)
	1/2 л.с. (50 Гц)	220-230-240	1190-1300-1416	5.4-5.6-5.9	331 фунт на кв. дюйм (22.8 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	195 фунта (89 кг) J

Электрические характеристики, выделенные данным цветом, относятся **только к экспортным моделям.**

ПРИМЕЧАНИЕ: Транспортировочный вес является приблизительным.

ПРИМЕЧАНИЕ: Транспортировочный вес указан с учетом веса упаковки.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Таблица расчетных электрических параметров – Модели серии CSU

Модель	Мощность компрессора	Напряжение	Мощность	Ток потребления	Расчетное давление		Тип штепсельной вилки	Транспортировочный вес
					Высокая сторона	Низкая сторона		
CSU-24-F	1/4 л.с. (60 Гц)	120	804	6.7	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	101 фунт (46 кг)
	1/3 л.с. (50 Гц)	220-230-240	616-667-744	2.8-2.9-3.1	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	101 фунт (46 кг)
CSU-24-I	1/4 л.с. (60 Гц)	120	804	6.7	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	115 фунтов (52 кг)
	1/3 л.с. (50 Гц)	220-230-240	616-667-744	2.8-2.9-3.1	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	115 фунтов (52 кг)
CSU-24-S	1/4 л.с. (60 Гц)	120	804	6.7	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	131 фунт (59 кг)
	1/3 л.с. (50 Гц)	220-230-240	616-667-744	2.8-2.9-3.1	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	131 фунт (59 кг)
CSU-36-F	1/4 л.с. (60 Гц)	120	804	6.7	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	130 фунтов (59 кг)
	1/3 л.с. (50 Гц)	220-230-240	616-667-744	2.8-2.9-3.1	373 фунта на кв. дюйм (25.7 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	130 фунтов (59 кг)
CSU-36-I	1/3 л.с. (60 Гц)	120	1044	8.7	423 фунта на кв. дюйм (29.1 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	146 фунтов (66 кг)
	3/8 л.с. (50 Гц)	220-230-240	807-882-960	3.7-3.8-4.0	423 фунта на кв. дюйм (29.1 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	146 фунтов (66 кг)
CSU-36-S	1/3 л.с. (60 Гц)	120	1044	8.7	423 фунта на кв. дюйм (29.1 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	173 фунта (78 кг)
	3/8 л.с. (50 Гц)	220-230-240	807-882-960	3.7-3.8-4.0	423 фунта на кв. дюйм (29.1 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	173 фунта (78 кг)
CSU-48-F	1/3 л.с. (60 Гц)	120	1044	8.7	423 фунта на кв. дюйм (29.1 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	153 фунта (69 кг)
	3/8 л.с. (50 Гц)	220-230-240	807-882-960	3.7-3.8-4.0	423 фунта на кв. дюйм (29.1 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	153 фунта (69 кг)
CSU-48-I	1/3 л.с. (60 Гц)	120	1044	8.7	423 фунта на кв. дюйм (29.1 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	187 фунтов (85 кг)
	3/8 л.с. (50 Гц)	220-230-240	807-882-960	3.7-3.8-4.0	423 фунта на кв. дюйм (29.1 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	187 фунтов (85 кг)
CSU-48-S	1/2 л.с. (60 Гц)	120	1380	11.5	331 фунт на кв. дюйм (22.8 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	NEMA 5-15P	195 фунта (89 кг)
	1/2 л.с. (50 Гц)	220-230-240	1190-1300-1416	5.4-5.6-5.9	331 фунт на кв. дюйм (22.8 бар)	174 фунта на кв. дюйм (12 бар)	CEE 7/7, BS-1363, AS 3112	195 фунта (89 кг) J

Электрические характеристики, выделенные данным цветом, относятся **только к экспортным моделям.**

ПРИМЕЧАНИЕ: Транспортировочный вес является приблизительным.

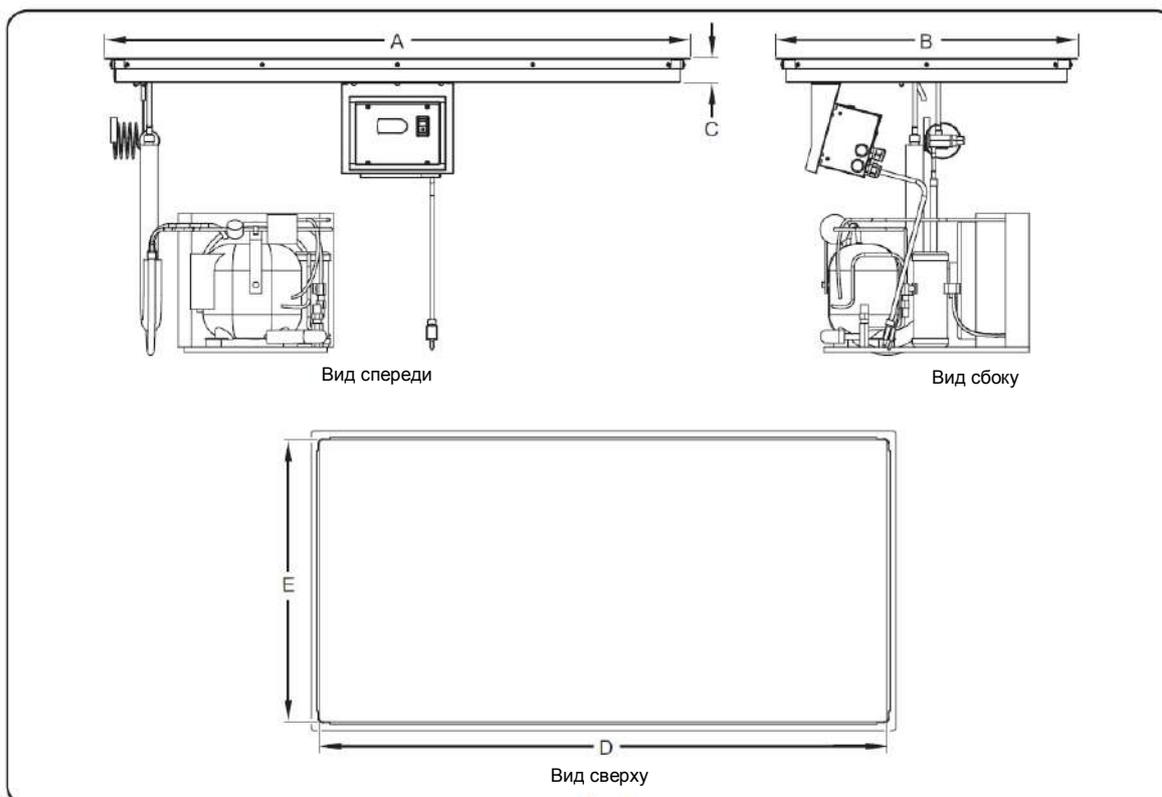
ПРИМЕЧАНИЕ: Транспортировочный вес указан с учетом веса упаковки.

Информация по хладагенту

Все охлаждаемые поверхности корпорации Natco используют в конденсаторном блоке хладагент марки R404A.

Размеры – Модели серии CSBF

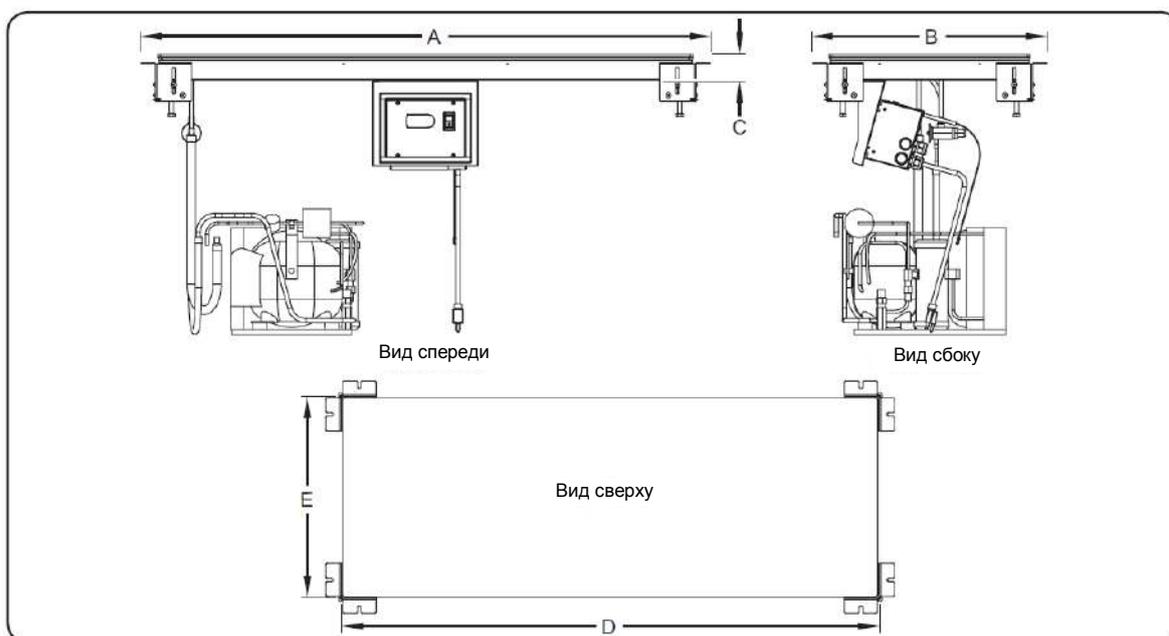
Модель	Ширина (A)	Глубина (B)	Высота (C)	Ширина охлаждаемой поверхности (D)	Глубина охлаждаемой поверхности (E)	
CSBF-24-F	25-1/2" (648 мм)	17" (432 мм)	2-1/8" (53 мм)	24" (610 мм)	15-1/2" (394 мм)	
CSBF-24-I		21" (533 мм)			19-1/2" (495 мм)	
CSBF-24-S		25-1/2" (648 мм)			24" (610 мм)	
CSBF-36-F	37-1/2" (953 мм)	17" (432 мм)		36" (914 мм)	36" (914 мм)	15-1/2" (394 мм)
CSBF-36-I		21" (533 мм)				19-1/2" (495 мм)
CSBF-36-S		25-1/2" (648 мм)				24" (610 мм)
CSBF-48-F	49-1/2" (1257 мм)	17" (432 мм)		48" (1219 мм)	48" (1219 мм)	15-1/2" (394 мм)
CSBF-48-I		21" (533 мм)				19-1/2" (495 мм)
CSBF-48-S		25-1/2" (648 мм)				24" (610 мм)



СПЕЦИФИКАЦИЯ

Размеры – Модели серии CSSB и CSSBF

Модель	Ширина (A)	Глубина (B)	Высота (C)	Ширина охлаждаемой поверхности (D)	Глубина охлаждаемой поверхности (E)
CSSB-2418	27" (686 мм)	21" (533 мм)	2-3/8" (60 мм)	24" (610 мм)	18" (457 мм)
CSSB-3018	33" (838 мм)			30" (762 мм)	
CSSB-3618	39" (991 мм)			36" (914 мм)	
CSSB-4818	51" (1295 мм)			48" (1219 мм)	
CSSBF-24-F	27" (686 мм)	18-1/2" (470 мм)	2-3/8" (60 мм)	24" (610 мм)	15-1/2" (394 мм)
CSSBF-24-I		22-1/2" (572 мм)			19-1/2" (495 мм)
CSSBF-24-S		27" (686 мм)			24" (610 мм)
CSSBF-36-F	39" (991 мм)	18-1/2" (470 мм)		36" (914 мм)	15-1/2" (394 мм)
CSSBF-36-I		22-1/2" (572 мм)			19-1/2" (495 мм)
CSSBF-36-S		27" (686 мм)			24" (610 мм)
CSSBF-48-F	51" (1295 мм)	18-1/2" (470 мм)		48" (1219 мм)	15-1/2" (394 мм)
CSSBF-48-I		22-1/2" (572 мм)			19-1/2" (495 мм)
CSSBF-48-S		27" (686 мм)			24" (610 мм)



СПЕЦИФИКАЦИЯ

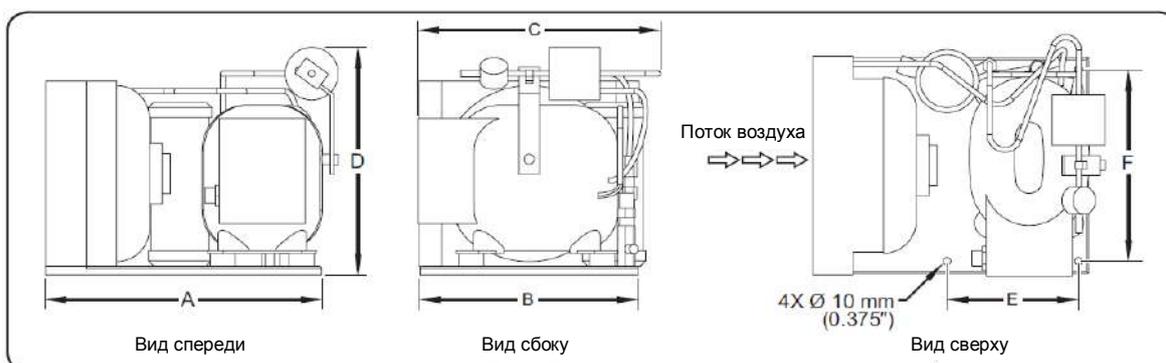
Размеры – Модели серии CSU

ПРИМЕЧАНИЕ: Смотрите размеры для моделей серии CSSB и CSSBF на предыдущей странице для справок.

Модель	Ширина (A)	Глубина (B)	Высота (C)	Ширина охлаждаемой поверхности (D)	Глубина охлаждаемой поверхности (E)
CSU-24-F	27-5/16" (694 мм)	18-13/16" (478 мм)	2-1/8" (53 мм)	24" (610 мм)	15-1/2" (394 мм)
CSU-24-I		22-13/16" (579 мм)			19-1/2" (495 мм)
CSU-24-S		27-5/16" (694 мм)			24" (610 мм)
CSU-36-F	39-5/16" (998 мм)	18-13/16" (478 мм)		36" (914 мм)	15-1/2" (394 мм)
CSU-36-I		22-13/16" (579 мм)			19-1/2" (495 мм)
CSU-36-S		27-5/16" (694 мм)			24" (610 мм)
CSU-48-F	51-3/16" (1295 мм)	18-13/16" (478 мм)		48" (1219 мм)	15-1/2" (394 мм)
CSU-48-I		22-13/16" (579 мм)			19-1/2" (495 мм)
CSU-48-S		27-5/16" (694 мм)			24" (610 мм)

Размеры – Конденсаторный блок

Мощность компрессора	Ширина по основанию (A)	Глубина по основанию (B)	Общая глубина (C)	Высота (D)	Ширина монтажного отверстия (E)	Глубина монтажного отверстия (F)
1/4 л.с. 1/3 л.с.	13-11/16" (347 мм)	10-3/4" (273 мм)	12" (305 мм)	11-3/8" (289 мм)	6-1/2" (165 мм)	9-9/16" (242 мм)
1/2 л.с.	17-3/8" (441 мм)	12-1/8" (307 мм)	13-1/8" (334 мм)	11-13/16" (300 мм)	10" (254 мм)	11-1/4" (286 мм)
3/8 л.с.	16" (406 мм)	12-1/8" (307 мм)	13-1/8" (334 мм)	11-3/8" (289 мм)	11-1/4" (286 мм)	9-1/4" (235 мм)



Общие сведения

Охлаждаемые поверхности поставляются с завода-изготовителя в полностью собранном виде и готовыми к эксплуатации. Используйте следующую информацию и процедуры для подготовки устройства, а также его места установки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что место установки устройства имеет достаточное пространство для конденсаторного блока и шкафа дистанционного управления.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ:

- Подключайте устройство к заземленной электрической розетке с соответствующим напряжением, размером и типом вилки. Если вилка и розетка не соответствуют друг другу, следует обратиться к квалифицированному электрику, который определит и затем установит электрическую розетку соответствующего напряжения и размера.
- Данное устройство не является водонепроницаемым. Устанавливайте устройство внутри помещения.
- Шкаф управления следует монтировать на вертикальной поверхности. Установка шкафа удаленного управления на горизонтальной поверхности может привести к скоплению жидкости и привести к поражению электрическим током.

ОПАСНОСТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА: Установите конденсаторный блок на расстоянии минимум 2 дюйма (51 мм) со всех сторон от любых легковоспламеняющихся поверхностей.



ВНИМАНИЕ

Установите устройство на кухонный стол соответствующей высоты, в удобную для использования зону. Место установки должно быть ровным и достаточно прочным, чтобы выдержать вес устройства и его содержимого.

ПРИМЕЧАНИЕ

Транспортируйте и устанавливайте устройство только в вертикальном положении. Невыполнение данного требования может в результате привести к повреждению холодильной системы.

Данное устройство разработано для работы при температуре окружающей среды от 65°F (18°C) до 86°F (30°C).

При доставке в холодное время года следует оставить устройство примерно на 10 часов в помещении с окружающей температурой между 65°F (18°C) и 86°F (30°C). Это поможет предотвратить повреждение компрессора и/или линии хладагента. Если при включении устройство издает чрезмерный шум и сильно вибрирует, немедленно выключите его и дайте ему дополнительно прогреться.

В мебели спереди и сзади конденсаторного блока следует предусмотреть вентиляционные отверстия жалюзийного или решетчатого типа с минимальным размером 12" x 12"/144 квадратных дюймов (31 x 31 см/961 квадратных сантиметров) с целью обеспечения надлежащей вентиляции данного блока. Недостаточная вентиляция конденсаторного блока может привести к поломке устройства и аннулированию гарантии.

Не подавайте назад отработанный воздух внутрь шкафа при установке вместе нескольких конденсаторных блоков. Впускной воздух должен поступать снаружи шкафа.

Не размещайте устройство в зонах с избыточным перемещением воздуха вокруг устройства. Избегайте зон, которые подвержены активному перемещению воздуха или воздушным потокам (т.е. вблизи вытяжных вентиляторов/колпаков, трубопроводов системы кондиционирования воздуха и внешних дверей).

Не размещайте устройство в зонах подверженных чрезмерным температурам или маслам от грилей, жаровен и т.д. Чрезмерные температуры могут повредить устройство.

Повреждение любых материалов столешницы, вызванные воздействием тепла или холода, которое выделяется оборудованием корпорации Natco, не покрывается гарантией корпорации Natco. Обратитесь к производителю материала столешницы для получения дополнительной информации.

Все встроенные поверхности поставляются в транспортной раме для защиты и устойчивости устройства. Держите устройство в транспортной раме до тех пор, пока оно и место его размещения не будут полностью подготовлены для установки.

Осмотрите место установки устройства. В мебели спереди и сзади конденсаторного блока следует предусмотреть вентиляционные отверстия жалюзийного или решетчатого типа с целью обеспечения надлежащей вентиляции данного блока, а также для доступа к панели управления. Одно из этих вентиляционных отверстий должно располагаться спереди змеевиков конденсатора, а остальные с противоположной стороны. Если в одной столешнице установлено несколько конденсаторных блоков, каждый блок должен впускать холодный воздух и выпускать нагретый воздух.

1. Снимите всю внешнюю упаковку с устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для предотвращения задержки в получении гарантийного листа заполните регистрационную форму в режиме онлайн. Для получения дополнительных сведений смотрите главу «ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ».

2. Снимите ленту, защитную упаковку и печатную документацию со всех поверхностей устройства.

Подготовка места установки устройства

1. Сделайте надлежащие прорезы и отверстия под винты крепления столешницы для устройства, которое следует установить.

- Для моделей серии CSBF, монтируемых сверху, обратитесь к пункту «Размеры выреза в столешнице — CSBF модели» в данной главе.
- Для моделей серии CSSB и CSSBF, монтируемых снизу, обратитесь к пункту «Размеры выреза в столешнице и крепежные винты — CSSB и CSSBF модели» в данной главе.
- Для моделей серии CSU, монтируемых под столешницей, обратитесь к пункту «Размеры крепежных винтов – CSU модели» в данной главе. Убедитесь в том, что поверхность столешницы изготовлена из твердого материала с хорошими теплообменными характеристиками, таким как нержавеющая сталь, гранит, кварц, искусственный камень марки Corian®, и т.д. Толщина столешницы должна составлять 1-3/16" (30 мм) или меньше.

ПРИМЕЧАНИЕ: Производительность каждого типа твердого материала поверхности будет отличаться в зависимости от характеристик самого материала.

2. При установке шкафа дистанционного управления прорежьте и просверлите отверстия в вертикальной поверхности, на которую будет установлен данный шкаф. Обратитесь к процедуре «Установка шкафа дистанционного управления», чтобы просмотреть размеры под вырез.

- Глубина установки, необходимая для шкафа управления, составляет 8-1/2" (216 мм).

3. Выполните конструкционные изменения или установите дополнительные крепления под столешницей. Это будет гарантировать, что столешница выдержит вес устройства и его содержимого.

4. Убедитесь, что обеспечены следующие внутренние спецификации и зазоры шкафа:

- Горизонтальная, устойчивая поверхность для монтажа конденсаторного блока находится в пределах 4' (1219 мм) соединений на нижней стороне охлаждаемой поверхности. Обратитесь к главе «СПЕЦИФИКАЦИЯ» для получения сведений касательно размеров для установки.
- Минимальный зазор между конденсаторным блоком и любой легко воспламеняющейся поверхностью составляет 6" (152 мм).

5. Сделайте два отверстия в мебели для обеспечения надлежащей вентиляции конденсаторного блока, а также для доступа к панели управления. Панели жалюзийного или решетчатого типа следует установить в отверстия с целью защиты конденсаторного блока.

- Отверстия должны составлять минимум 12" x 12" (31 x 31 см) или 144 квадратный дюйма (961 квадратных сантиметров).
- Одно отверстие должно располагаться спереди змеевиков конденсатора, а остальные отверстия следует предусмотреть на противоположной стороне.

6. Установите устройство. Обратитесь к соответствующей процедуре в данной главе в зависимости от серии устанавливаемой модели.

УСТАНОВКА

Установка поверхности, монтируемой сверху (модели серии CSBF)

ПРИМЕЧАНИЕ

При установке устройства работайте с особой осторожностью и избегайте ударов шлангов/линий конденсаторного блока. Повреждения, которые возникли при установке устройства, не покрываются настоящей гарантией.

1. Извлеките устройство из транспортной рамы и осторожно опустите в вырез в столешнице. Для данного действия требуется два или более человека в зависимости от типа устройства.
2. Нанесите небольшой слой силиконового герметика, который одобрен Национальным фондом санитарной защиты США (NSF), на верхнюю кромку выреза в столешнице и снизу выреза под монтажное кольцо. Герметик должен быть пригоден для использования при температурах между -10°F (-23°C) и 250°F (121°C).

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

Конденсаторный блок поставляется «свободным» от охлаждаемой поверхности. Они соединены только гибким трубопроводом, который соединяет конденсаторный блок и змеевик испарителя в охлаждаемой поверхности. При установке будьте очень осторожны, избегайте растягивания гибкого трубопровода.

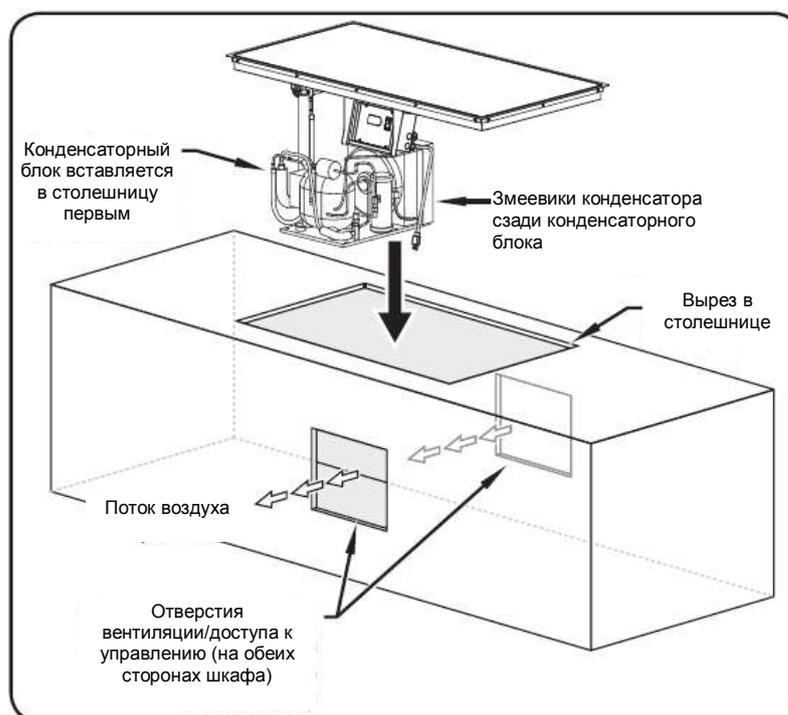
3. Извлеките охлаждаемую поверхность после вынимания конденсаторного блока из деревянной транспортной рамы и осторожно опустите их в вырез в столешнице. Для данного действия необходимо наличие двух или более человек.
 - Конденсаторный блок следует первым опускать в вырез и затем закрепить к горизонтальной, устойчивой поверхности в пределах 4' (1219 мм) соединений на нижней стороне охлаждаемой поверхности. Обратитесь к главе «СПЕЦИФАКЦИЯ» для получения сведений касательно размеров для установки.
4. Установите панель управления в требуемое положение, при установке на расстоянии.
 - Шкаф управления можно устанавливать на расстоянии в пределах 4' (1219 мм) от конденсаторного блока. Обратитесь к процедуре пункта «Установка шкафа дистанционного управления» в данной главе.

ВНИМАНИЕ

НЕ наклоняйте устройство/монтажную поверхность после окончательной установки. Устройство является «плавающим» и может упасть при наклоне – используйте только для постоянной, горизонтальной установки.

5. Полностью почистите охлаждаемую поверхность при подготовке к первоначальному запуску. Обратитесь к главе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ» для получения сведений касательно процедур чистки.

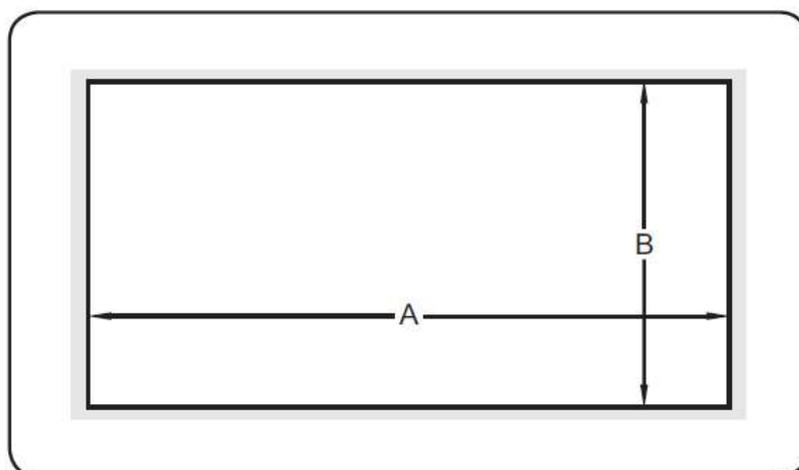
6. Вставьте вилку устройства в правильно заземленную электрическую розетку соответствующего напряжения, размера и конфигурации. Для получения подробных сведений обратитесь к главе «СПЕЦИФИКАЦИЯ».



Установка охлаждаемой поверхности модели серии CSBF

Размеры выреза в столешнице – модели серии CSBF

Модель	Ширина (A)	Глубина (B)
CSBF-24-F	От 24-5/8" до 25" (625 до 635 мм)	От 16-1/8" до 16-1/2" (409 до 419 мм)
CSBF-24-I	От 24-5/8" до 25" (625 до 635 мм)	От 20-1/8" до 20-1/2" (511 до 521 мм)
CSBF-24-S	От 24-5/8" до 25" (625 до 635 мм)	От 24-5/8" до 25" (625 до 635 мм)
CSBF-36-F	От 36-5/8" до 37" (930 до 940 мм)	От 16-1/8" до 16-1/2" (409 до 419 мм)
CSBF-36-I	От 36-5/8" до 37" (930 до 940 мм)	От 20-1/8" до 20-1/2" (511 до 521 мм)
CSBF-36-S	От 36-5/8" до 37" (930 до 940 мм)	От 24-5/8" до 25" (625 до 635 мм)
CSBF-48-F	От 48-5/8" до 49" (1234 до 1245 мм)	От 16-1/8" до 16-1/2" (409 до 419 мм)
CSBF-48-I	От 48-5/8" до 49" (1234 до 1245 мм)	От 20-1/8" до 20-1/2" (511 до 521 мм)
CSBF-48-S	От 48-5/8" до 49" (1234 до 1245 мм)	От 24-5/8" до 25" (625 до 635 мм)



Размеры выреза в столешнице и крепежные винты – модели серии CSSB и CSSBF

Модель	Ширина выреза (A)	Глубина выреза (B)	Расположение отверстия винта (C)	Расположение отверстия винта (D)	Расположение отверстия винта (E)	Расположение отверстия винта (F)
CSSB-2418	24-3/8" (619 мм)	18-3/8" (467 мм)	26-3/8" (670 мм)	21" (533 мм)	20-3/8" (517 мм)	15" (380 мм)
CSSB-3018	30-3/8" (772 мм)	18-3/8" (467 мм)	32-3/8" (822 мм)	27" (685 мм)	20-3/8" (517 мм)	15" (380 мм)
CSSB-3618	36-3/8" (924 мм)	18-3/8" (467 мм)	38-3/8" (974 мм)	33" (837 мм)	20-3/8" (517 мм)	15" (380 мм)
CSSB-4818	48-3/8" (1229 мм)	18-3/8" (467 мм)	50-3/8" (1279 мм)	45" (1142 мм)	20-3/8" (517 мм)	15" (380 мм)
CSSBF-24-F	24-3/8" (619 мм)	15-7/8" (403 мм)	26-3/8" (670 мм)	21" (533 мм)	17-7/8" (454 мм)	12-1/2" (317 мм)
CSSBF-24-I	24-3/8" (619 мм)	19-7/8" (505 мм)	26-3/8" (670 мм)	21" (533 мм)	21-7/8" (555 мм)	16-1/2" (418 мм)
CSSBF-24-S	24-3/8" (619 мм)	24-3/8" (619 мм)	26-3/8" (670 мм)	21" (533 мм)	26-3/8" (670 мм)	21" (533 мм)
CSSBF-36-F	36-3/8" (924 мм)	15-7/8" (403 мм)	38-3/8" (974 мм)	33" (837 мм)	17-7/8" (454 мм)	12-1/2" (317 мм)
CSSBF-36-I	36-3/8" (924 мм)	19-7/8" (505 мм)	38-3/8" (974 мм)	33" (837 мм)	21-7/8" (555 мм)	16-1/2" (418 мм)
CSSBF-36-S	36-3/8" (924 мм)	24-3/8" (619 мм)	38-3/8" (974 мм)	33" (837 мм)	26-3/8" (670 мм)	21" (533 мм)
CSSBF-48-F	48-3/8" (1229 мм)	15-7/8" (403 мм)	50-3/8" (1279 мм)	45" (1142 мм)	17-7/8" (454 мм)	12-1/2" (317 мм)
CSSBF-48-I	48-3/8" (1229 мм)	19-7/8" (505 мм)	50-3/8" (1279 мм)	45" (1142 мм)	21-7/8" (555 мм)	16-1/2" (418 мм)
CSSBF-48-S	48-3/8" (1229 мм)	24-3/8" (619 мм)	50-3/8" (1279 мм)	45" (1142 мм)	26-3/8" (670 мм)	21" (533 мм)

УСТАНОВКА



Установка поверхности, монтируемой снизу (модели серии CSSB и CSSBF)

ПРИМЕЧАНИЕ

При установке устройства работайте с особой осторожностью и избегайте ударов шлангов/линий конденсаторного блока. Повреждения, которые возникли при установке устройства, не покрываются настоящей гарантией.

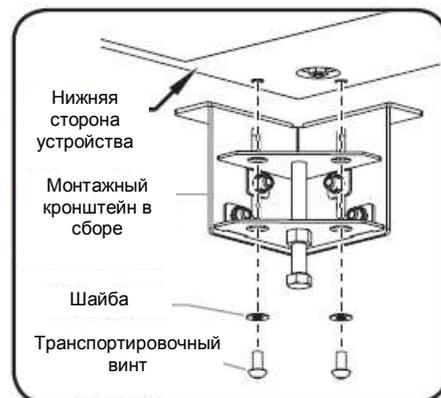
ПРИМЕЧАНИЕ: в монтажный комплект аксессуаров входит самоклеящаяся прокладка для заделки обратной стороны, а также цветной силиконовый герметик. Обратитесь к главе «ОПЦИИ И АКСЕССУАРЫ».

1. Снимите монтажный кронштейн в сборе с каждого угла охлаждаемой поверхности. Для снятия:

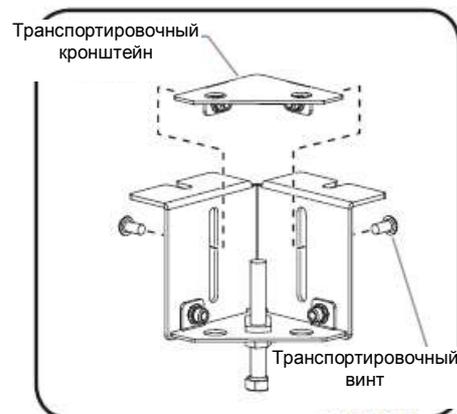
а. Выкрутите два транспортировочных винта и снимите шайбы, которые крепят каждый монтажный кронштейн в сборе к нижней стороне устройства.

б. Осторожно поднимите охлаждаемую поверхность над деревянной транспортной рамой и достаточно разверните, чтобы позволить устройству расположиться сверху рамы (монтажные кронштейны останутся на раме или упадут в нижнюю часть). Убедитесь, что гибкие трубопроводы конденсаторного блока не растянуты или не повреждены. Для данного этапа необходимо наличие двух или более человек, в зависимости от типа устройства.

в. При необходимости, снимите с рамы монтажные кронштейны в сборе.



2. На каждом монтажном кронштейне в сборе выкрутите транспортировочные винты и снимите треугольные транспортировочные кронштейны, которые использовались для крепления монтажного кронштейна в сборе к нижней части охлаждаемой поверхности, и выбросьте их.



3. Прикрепите монтажный кронштейн в сборе к нижней стороне подготовленной столешницы на каждый угол выреза.

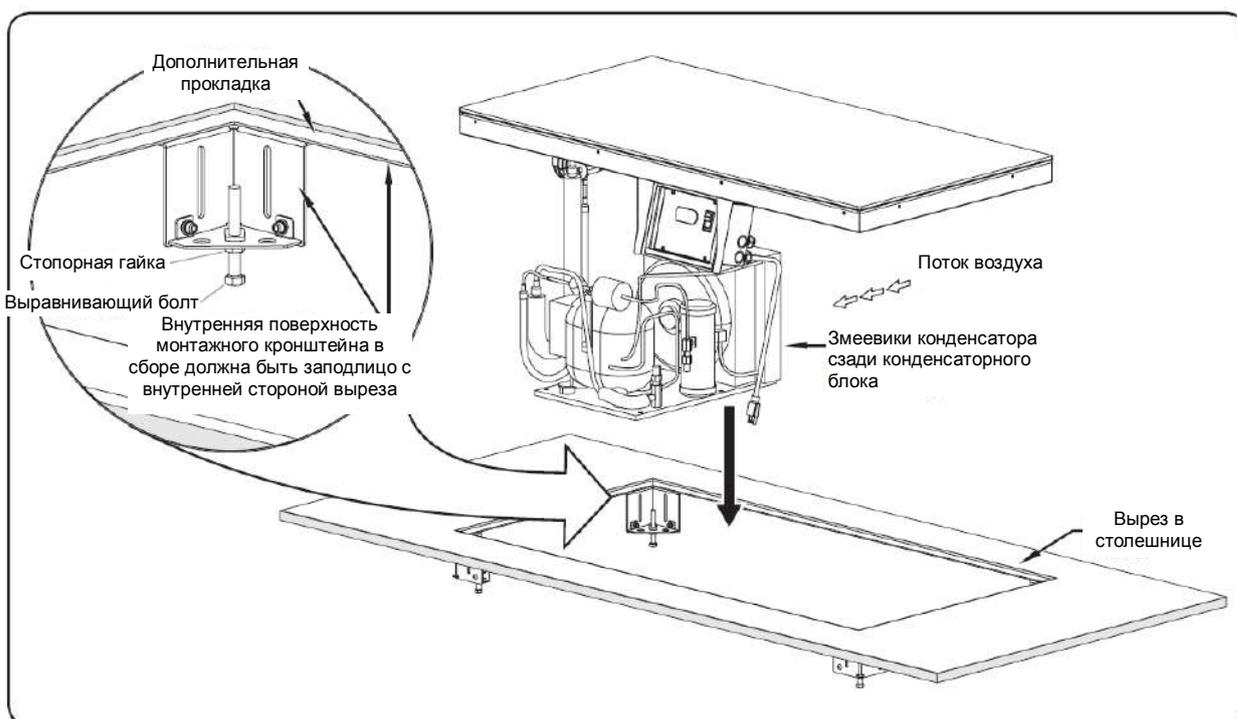
а. Совместите U-образные монтажные отверстия на монтажном кронштейне с двумя предварительно просверленными монтажными отверстиями на нижней стороне столешницы. Внутренняя поверхность монтажного кронштейна должна располагаться вертикально заподлицо с внутренней поверхностью выреза в столешнице.

б. Вставьте надлежащие крепежные элементы через монтажный кронштейн и в соответствующие анкерные элементы в монтажных отверстиях на нижней стороне столешницы. Надежно затяните.

4. Установите дополнительную, самоклеящуюся прокладку вокруг внутренней, вертикальной поверхности выреза в столешнице, если имеется.

• Прокладку следует установить на расстоянии 1/4" (6 мм) ниже верхней поверхности столешницы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если дополнительная, самоклеящаяся прокладка отсутствует, установите специальную подкладку вокруг внутренней, вертикальной поверхности выреза в столешнице на расстоянии 1/4" (6 мм) ниже верхней поверхности столешницы. Это поможет предотвратить выпадение силиконового герметика, который применяется в этой процедуре, из зазора между столешницей и охлаждаемой поверхностью.



Установка охлаждаемой поверхности модели серии CSSBF

5. Осторожно опустите конденсаторный блок, за которым следует охлаждаемая поверхность, в вырез в столешнице. Для данного этапа необходимо наличие двух или более человек.

- Конденсаторный блок должен проходить через вырез первым и крепиться к горизонтальной, устойчивой поверхности в пределах 4' (1219 мм) соединений на нижнюю сторону охлаждаемой поверхности. Обратитесь к главе «СПЕЦИФИКАЦИЯ» для получения сведений касательно размеров для установки.
- Охлаждаемая поверхность крепится к верху четырьмя выравнивающими болтами, которые являются частью монтажного кронштейна в сборе на каждом углу выреза в столешнице.

6. Отрегулируйте выравнивающие болты под низом каждого угла устройства так, чтобы охлаждаемая поверхность располагалась заподлицо или немного ниже поверхности столешницы.

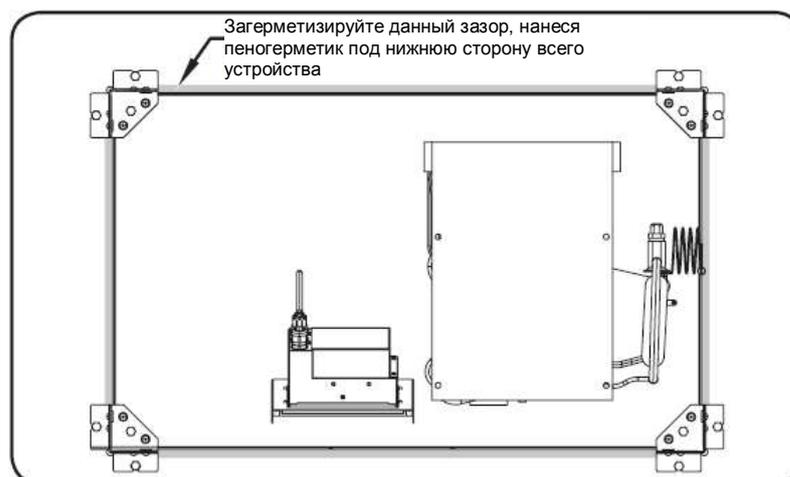
7. Затяните стопорные гайки на каждом выравнивающем болте, чтобы закрепить положение устройства.

8. Нанесите небольшой слой силиконового герметика, который одобрен Национальным фондом санитарной защиты США (NSF), в зазор над столешницей и охлаждаемой поверхностью. Для нанесения небольшого количества чистого, консистентного герметика:

- а. Убедитесь, что охлаждаемая поверхность расположена по центру выреза в столешнице.
- б. Приклейте маскирующую ленту на каждую сторону зазора, чтобы определить кромку герметика.
- в. Осторожно нанесите герметик в зазор.
- г. Быстро разгладьте поверхность герметика.
- д. Осторожно снимите маскирующую ленту перед застыванием герметика.

ПРИМЕЧАНИЕ: Силиконовый герметик должен быть пригоден для использования при температурах между -10°F (-23°C) и 250°F (121°C).

9. Нанесите пеногерметик на полиуретановой основе в зазор под столешницей и охлаждаемой поверхностью.



Заполнение зазора пеногерметиком

УСТАНОВКА



ВНИМАНИЕ

НЕ наклоняйте устройство/монтажную поверхность после окончательной установки. Устройство является «плавающим» и может упасть при наклоне – используйте только для постоянной, горизонтальной установки.

10. Установите панель управления в требуемое положение, при установке на расстоянии.

- Панель управления можно устанавливать на расстоянии в пределах 4' (1219 mm) от конденсаторного блока. Обратитесь к процедуре «Установка шкафа дистанционного управления» в данной главе.

11. Полностью почистите охлаждаемую поверхность при подготовке к первоначальному запуску. Обратитесь к главе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ» для получения сведений касательно процедур чистки.

12. Вставьте вилку устройства в правильно заземленную электрическую розетку соответствующего напряжения, размера и конфигурации. Для получения подробных сведений обратитесь к главе «СПЕЦИФИКАЦИЯ».

Установка поверхности, монтируемой под столешницей (модели серии CSU)

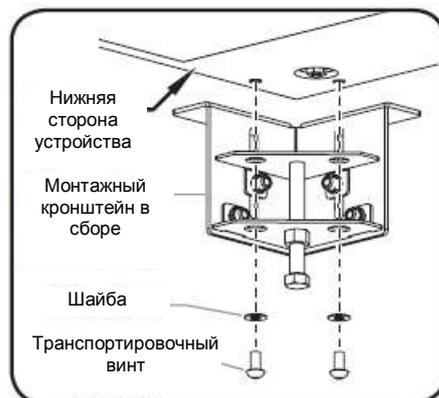
Поверхности серии CSU монтируются непосредственно под нижней стороной твердой поверхности столешницы (вырез делать не требуется). Охлаждение передается через столешницу к верхней стороне для обеспечения настоящей, бесшовной установки.

1. Снимите монтажный кронштейн в сборе с каждого угла охлаждаемой поверхности. Для снятия:

а. Выкрутите два транспортировочных винта и снимите шайбы, которые крепят каждый монтажный кронштейн в сборе к нижней стороне устройства.

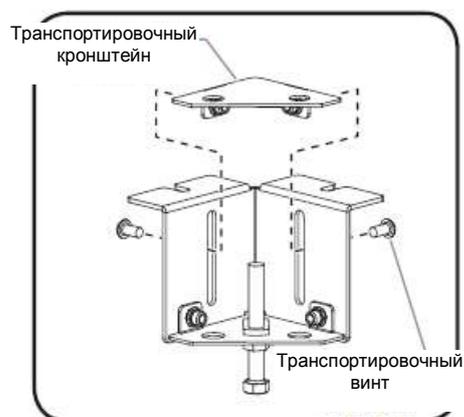
б. Осторожно поднимите охлаждаемую поверхность над деревянной транспортной рамой и достаточно разверните, чтобы позволить устройству расположиться сверху рамы (монтажные кронштейны останутся на раме или упадут в нижнюю часть). Убедитесь, что гибкие трубопроводы конденсаторного блока не растянуты или не повреждены. Для данного этапа необходимо наличие двух или более человек, в зависимости от типа устройства.

с. При необходимости, снимите с рамы монтажные кронштейны в сборе.



2. На каждом монтажном кронштейне в сборе выкрутите транспортировочные винты и снимите треугольные транспортировочные кронштейны, которые использовались для крепления монтажного кронштейна в сборе к нижней части охлаждаемой поверхности, и выбросьте их.

3. Прикрепите три монтажных кронштейна в сборе к нижней стороне подготовленной столешницы, совместив с заранее просверленными отверстиями. Для крепления каждого:



ПРИМЕЧАНИЕ: Смотрите рисунок по установке на следующей странице.

a. Совместите U-образные монтажные отверстия на монтажном кронштейне с двумя предварительно просверленными монтажными отверстиями на нижней стороне столешницы. Внутренняя поверхность монтажного кронштейна должна располагаться лицом к устройству.
b. Вставьте надлежащие крепежные элементы через монтажный кронштейн и в соответствующие анкерные элементы в монтажных отверстиях на нижней стороне столешницы. Надежно затяните.

4. Нанесите слой тепловой мастики на верхнюю сторону поверхности, используя зазубренный скребок 3/16" (5 мм).

5. Осторожно поднимите охлаждаемую поверхность вверх и до трех монтажных кронштейнов на нижней стороне столешницы. Для данного этапа необходимо наличие двух или более человек.

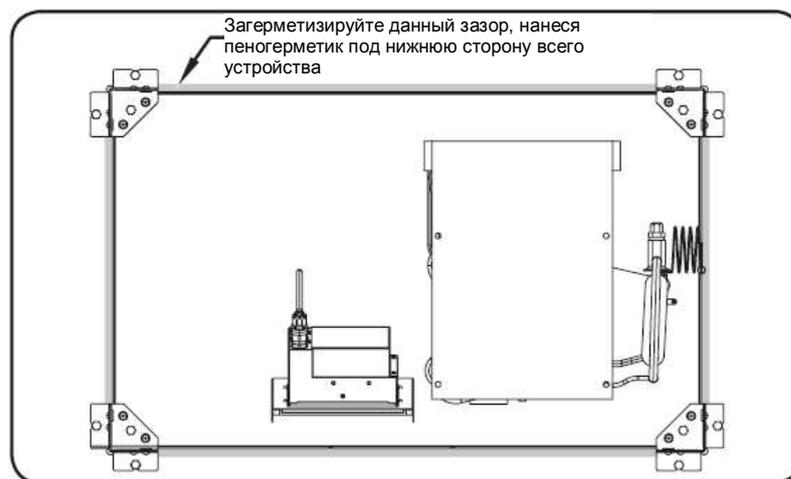
- Охлаждаемая поверхность располагается сверху выравнивающих болтов, которые являются частью монтажного кронштейна в сборе на каждом углу охлаждаемой поверхности.
- Вставьте один конец охлаждаемой поверхности в два кронштейна с одной стороны, поворачивая при этом поверхность, чтобы вставить в третий кронштейн с противоположной стороны.
- Конденсаторный блок должен крепиться к горизонтальной, устойчивой поверхности в пределах 4' (1219 мм) соединений на нижнюю сторону охлаждаемой поверхности. Обратитесь к главе «СПЕЦИФИКАЦИЯ» для получения сведений касательно размеров для установки.

6. Прикрепите четыре монтажных кронштейна в сборе к нижней стороне столешницы на открытом углу охлаждаемой поверхности.

7. Отрегулируйте выравнивающие болты под низом каждого угла устройства так, чтобы охлаждаемая поверхность располагалась заподлицо или немного ниже поверхности столешницы.

8. Затяните стопорные гайки на каждом выравнивающем болте, чтобы закрепить положение устройства.

9. Нанесите пеногерметик на полиуретановой основе в зазор под столешницей и охлаждаемой поверхностью.



Заполнение зазора пеногерметиком

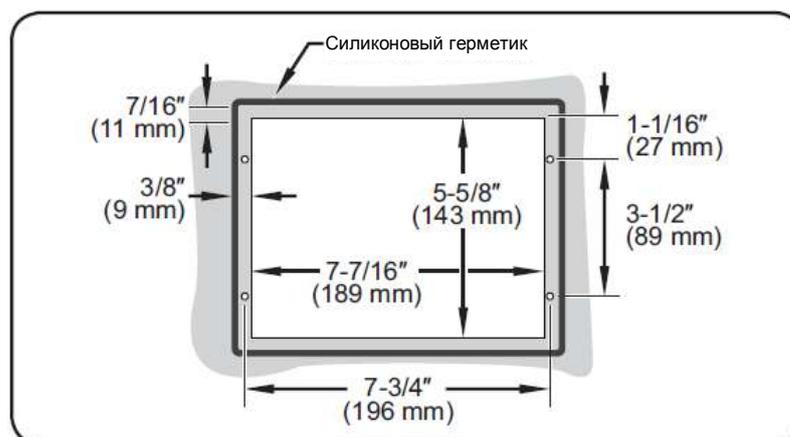
Установка шкафа дистанционного управления

Используйте следующую процедуру для установки панели управления на расстоянии в пределах 4' (1219 mm) от конденсаторного блока



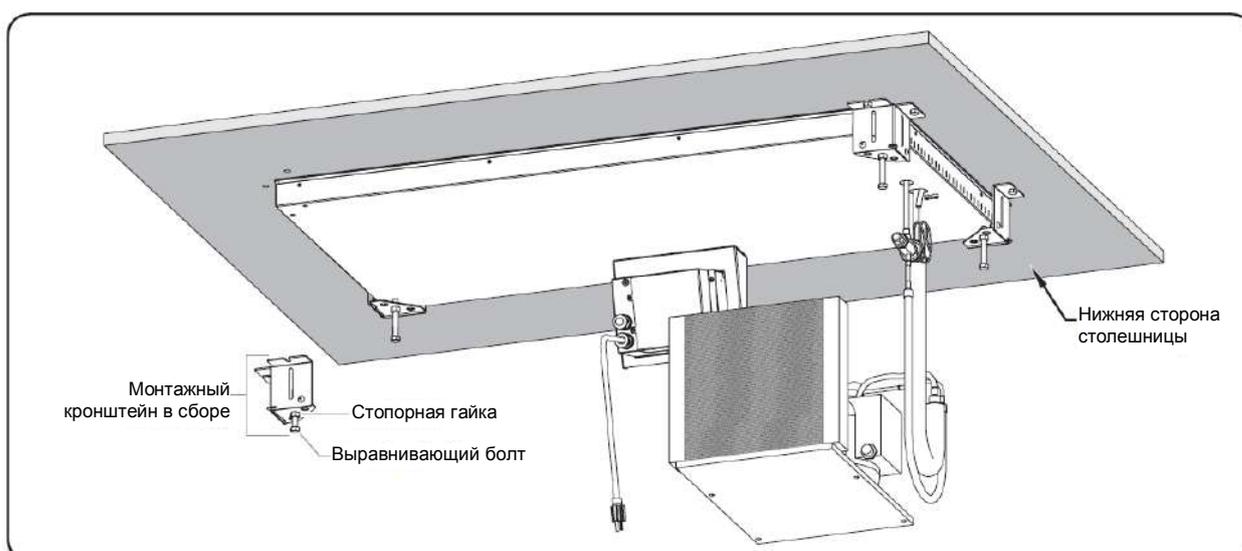
Шкаф управления следует монтировать на вертикальной поверхности. Установка шкафа управления на горизонтальной поверхности может привести к скоплению жидкости и привести к поражению электрическим током.

1. Прорежьте и просверлите надлежащие отверстия в монтажной поверхности. Обратитесь к таблице «Размеры выреза и отверстий под винты для установки шкафа дистанционного управления», чтобы просмотреть размеры под вырез.
2. Выкрутите четыре винта из передней крышки панели управления и снимите крышку.
3. Расположите панель управления в отверстии выреза, вставляя задней стороной.
4. Прикрепите панель управления к вертикальной поверхности, используя четыре винта (не входят в комплект поставки).
5. Нанесите слой силиконового герметика толщиной 1/4" (6 мм), который одобрен Национальным фондом санитарной защиты США (NSF), где передняя крышка контактирует с поверхностью шкафа. Для получения дополнительной информации обратитесь к рисунку «Размеры выреза и отверстий под винты для установки панели управления».
6. Установите назад переднюю крышку на панель управления, используя четыре винта для передней крышки. Убедитесь, что кромки передней крышки смазаны герметиком.



Размеры выреза и отверстий под винты для установки панели управления

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что вырез для панели управления не превышает вышеуказанные размеры.



Установка охлаждаемой поверхности модели серии CSU

Размеры крепежных винтов (модели серии CSU)

Модель	Расположение отверстия винта (A)	Расположение отверстия винта (B)	Расположение отверстия винта (C)	Расположение отверстия винта (D)
CSU-24-F	26-11/16" (677 мм)	21-5/16" (541 мм)	18-3/16" (462 мм)	12-13/16" (325 мм)
CSU-24-I	26-11/16" (677 мм)	21-5/16" (541 мм)	22-3/16" (563 мм)	16-13/16" (426 мм)
CSU-24-S	26-11/16" (677 мм)	21-5/16" (541 мм)	26-11/16" (677 мм)	21-5/16" (541 мм)
CSU-36-F	38-11/16" (982 мм)	33-5/16" (845 мм)	18-3/16" (462 мм)	12-13/16" (325 мм)
CSU-36-I	38-11/16" (982 мм)	33-5/16" (845 мм)	22-3/16" (563 мм)	16-13/16" (426 мм)
CSU-36-S	38-11/16" (982 мм)	33-5/16" (845 мм)	26-11/16" (677 мм)	21-5/16" (541 мм)
CSU-48-F	50-11/16" (1287 мм)	45-5/16" (1150 мм)	18-3/16" (462 мм)	12-13/16" (325 мм)
CSU-48-I	50-11/16" (1287 мм)	45-5/16" (1150 мм)	22-3/16" (563 мм)	16-13/16" (426 мм)
CSU-48-S	50-11/16" (1287 мм)	45-5/16" (1150 мм)	26-11/16" (677 мм)	21-5/16" (541 мм)



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Общие сведения

Используйте нижеуказанную процедуру для запуска в эксплуатацию встраиваемой охлаждаемой поверхности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимательно прочтите все инструкции, указанные в разделе «Важная информация по технике безопасности» перед эксплуатацией данного оборудования.

Убедитесь в том, что продукт охлаждается до безопасной температуры перед его помещением в устройство. Несоблюдения требования к охлаждению пищевых продуктов может в результате привести к серьезному риску для здоровья. Настоящее устройство предназначено только для поддержания температуры предварительно охлажденных продуктов.

Настоящее устройство предназначено для хранения пищевых продуктов в течение короткого промежутка времени.

Никогда не храните продукты в устройстве более 4 часов.

ПРИМЕЧАНИЕ

Данное устройство разработано для работы при температуре окружающей среды от 65°F (18°C) до 86°F (30°C).

При доставке в холодное время года следует оставить устройство примерно на 10 часов в помещении с окружающей температурой между 65°F (18°C) и 86°F (30°C). Это поможет предотвратить повреждение компрессора и/или линии хладагента. Если при включении устройство издает чрезмерный шум и сильно вибрирует, немедленно выключите его и дайте ему дополнительно прогреться.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если на дисплее попеременно мигает сообщение «OFF» (ВЫКЛ) и текущая температура, значит устройство находится в дежурном режиме.

Нажмите и удерживайте кнопку  в течение трех секунд, чтобы вернуть устройство в стандартный режим работы.

Если на дисплее попеременно мигает сообщение «df» и текущая температура, значит устройство находится в режиме размораживания. Нажмите и

удерживайте кнопку  в течение трех секунд, чтобы вернуть устройство в стандартный режим работы.

Запуск

1. Для моделей серии CSSB и CSSBF, чистите и проводите санитарную обработку каменной поверхности с помощью чистой, влажной ткани и дезинфицирующего средства, одобренного для поверхностей, контактирующих с пищевыми продуктами.

2. Переведите выключатель питания I/O (on/off - вкл/выкл) в положение «I» (on-вкл) (выключатель располагается на панели управления).

- На цифровой контроллер температуры будет подано питание и на дисплее появится сообщение «ON» (ВКЛ), за которым последует отображение текущей температуры устройства.

- На дисплее будет подсвечиваться символ . Он сигнализирует, что конденсаторный блок активен и поверхность обеспечивает охлаждение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Устройство на заводе-изготовителе настроено на температуру 25°F (-4°C). Если для текущих окружающих условий необходимо изменить значение уставки температуры, тогда обратитесь к пункту «Изменение уставки температуры» в данной главе.



Корпорация Natco не несет ответственность за фактическую температуру хранения продуктов. Пользователь устройства несет ответственность за то, что продукты хранятся и подаются при безопасной температуре.

3. Дайте устройству проработать приблизительно 60 минут для достижения требуемого значения температуры.

4. Проверьте по сообщениям на дисплее, что устройство достигло заданной температуры, и установите лотки с предварительно охлажденными продуктами на поверхность.

- Для моделей серии CSBF, всегда используйте пищевые лотки с твердым алюминиевым покрытием. Не помещайте продукты непосредственно на поверхность.

- Чаще переключайте толстые пищевые продукты, чтобы они охлаждались равномерно.



Панель управления

Выключение

1. Переведите выключатель питания I/O (on/off - вкл/выкл) в положение «O» (off-выкл).

При этом цифровой контроллер температуры и конденсаторный блок отключатся.

2. Выполните процедуру «Ежедневная чистка», указанную в главе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ» настоящего руководства.

ПРИМЕЧАНИЕ

Ежедневно чистите устройство, чтобы избежать его неправильной работы и для поддержания санитарной чистоты при работе устройства.

Изменение уставки температуры

Используйте нижеуказанную процедуру для изменения установленного значения температуры на цифровом контроллере.

ПРИМЕЧАНИЕ: Изменение значения температуры необходимо выполнять небольшими приращениями (на 1-2 градуса). Подождите, по крайней мере, два часа, после изменения уставки температуры перед проверкой полученного результата.

1. Нажмите и удерживайте кнопку  в течение одной секунды, пока на дисплее не будет мигать текущее значение температуры.
2. Нажмите кнопку  или  для увеличения или уменьшения значения температуры. Если ни одна из кнопок не будет нажата в течение 60 секунд, тогда дисплей вернется в стандартный режим с отображением текущей температуры устройства.
3. Нажмите кнопку , чтобы сохранить новую уставку температуры. Далее дисплей вернется в стандартный режим с отображением текущей температуры устройства.



Цифровой контроллер температуры

ПРИМЕЧАНИЕ: Если на дисплее попеременно мигает сообщение «OFF» (ВЫКЛ) и текущая температура, значит устройство находится в дежурном режиме.

Нажмите и удерживайте кнопку  в течение трех секунд, чтобы вернуть устройство в стандартный режим работы.

Если на дисплее попеременно мигает сообщение «df» и текущая температура, значит устройство находится в режиме размораживания. Нажмите и удерживайте кнопку  в течение трех секунд, чтобы вернуть устройство в стандартный режим работы.

Настройка цикла автоматического размораживания

Цифровой контроллер температуры запрограммирован на заводе-изготовителе с деактивированным циклом автоматического размораживания. Используйте нижеуказанную процедуру для активации цикла автоматического размораживания, если при текущих окружающих или эксплуатационных условиях требуется периодически использовать режим размораживания.

Когда устройство находится в режиме размораживания, на дисплее отображается символ .

1. Нажмите и удерживайте кнопку  в течение трех секунд для доступа в режим программирования параметров. На дисплее появится сообщение «PS» (пароль).
2. Повторно нажмите кнопку . На дисплее появится числовое значение.
3. Нажмите на кнопку  или , пока на дисплее не появится число «22», далее нажмите кнопку .
4. Нажмите кнопку  или  для пролистывания запрограммируемых параметров, пока на дисплее не появится сообщение «dl» (интервал размораживания).
5. Нажмите кнопку  для выбора параметра «dl». На дисплее будет отображаться текущее количество циклов размораживания. Для новых устройств будет отображаться значение «0».
6. Нажмите кнопку  или  в течение 60 секунд для пролистывания желаемого количества часов между циклами размораживания. Значения цикла (циклов) режима размораживания объясняются ниже:
«0» = режим автоматического размораживания деактивирован
«1» = устройство будет размораживаться каждый час
«4» = устройство будет размораживаться каждые четыре часа
«12» = устройство будет размораживаться каждые двенадцать часов.
Если ни одна из кнопок не будет нажата в течение 60 секунд, тогда дисплей вернется в стандартный режим с отображением текущей температуры устройства.
7. Нажмите кнопку , чтобы сохранить новые настройки цикла размораживания.
8. Нажмите и удерживайте кнопку  в течение трех секунд для выхода из режима программирования. При этом дисплей вернется в стандартный режим с отображением текущей температуры устройства.

Изменение показаний температуры с градусов Фаренгейта на градусы Цельсия

Используйте нижеуказанную процедуру для изменения показаний температуры с градусов Фаренгейта на градусы Цельсия.

1. Нажмите и удерживайте кнопку  в течение трех секунд для доступа в режим программирования параметров. На дисплее появится сообщение «PS» (пароль).
2. Повторно нажмите кнопку . На дисплее появится числовое значение.
3. Нажмите на кнопку  или , пока на дисплее не отобразится число «22», далее нажмите кнопку .
4. Нажмите кнопку  или  для пролистывания запрограммируемых параметров, пока на дисплее не появится сообщение .
5. Нажмите кнопку  для выбора параметра .
6. Нажмите кнопку  или  в течение 60 секунд для пролистывания желаемой настройки. Корректные значения показаны ниже:
«0» = Отображение показаний температуры в градусах Цельсия
«1» = Отображение показаний температуры в градусах Фаренгейта.
Если ни одна из кнопок не будет нажата в течение 60 секунд, тогда дисплей вернется в стандартный режим с отображением текущей температуры устройства.
7. Нажмите кнопку , чтобы сохранить новые настройки.
8. Нажмите и удерживайте кнопку  в течение трех секунд для выхода из режима программирования. При этом дисплей вернется в стандартный режим с отображением текущей температуры устройства.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Общие сведения

Встраиваемые охлаждаемые поверхности корпорации Hatco разработаны для максимальной продолжительности работы с минимальным техническим обслуживанием.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ:

- Перед проведением чистки, настройки или технического обслуживания переведите выключатель питания в положение ВЫКЛ (OFF), и выньте вилку электропитания из розетки.
- НЕ погружайте устройство в воду. Устройство не является водонепроницаемым. Не эксплуатируйте устройство, если оно погружено в воду или промокло.
- Устройство не имеет конструкцию с «защитой от струи под давлением». Поэтому для чистки устройства не используйте водяную струю под давлением.
- Не используйте при чистке устройства пар или избыточное количество воды.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ:

Настоящее устройство должен обслуживать только квалифицированный персонал. Обслуживание неквалифицированным персоналом может привести к поражению электрическим током или ожогам.

ОПАСНОСТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА: Не используйте легковоспламеняющиеся чистящие средства для чистки устройства.

Настоящее устройство не имеет «обслуживаемых пользователем» частей. Если для устройства требуется провести техническое обслуживание, обратитесь к сервисному агенту корпорации Hatco или позвоните в отдел технического обслуживания корпорации Hatco по телефону 800-558-0607 или 414-671-6350.

ПРИМЕЧАНИЕ

Ежедневно чистите устройство, чтобы избежать его неправильного функционирования и для поддержания санитарной гигиены во время эксплуатации.

Не используйте стальные мочалки для чистки. Стальная мочалка может повредить внешнее покрытие устройства.

Используйте только неабразивные чистящие средства и ткань. Абразивные чистящие средства и ткань могут служить причиной появления царапин на поверхности устройства, испортить внешний вид и вызвать скопление грязи. Не используйте для чистки устройства агрессивные химические вещества, такие как отбеливатели, чистящие средства, которые содержат хлор, или чистящие средства для печей.

Ежедневная чистка

Для сохранения внешнего покрытия и поддержания работоспособности устройства ежедневно выполняйте процедуру чистки, указанную ниже.

1. Перед ежедневным включением моделей серии CSSB или CSSBF, чистите и проводите санитарную обработку каменной поверхности с помощью чистой, влажной ткани и дезинфицирующего средства, одобренного для поверхностей, контактирующих с пищевыми продуктами. Если необходимо провести дополнительную чистку, тогда обратитесь к информации, указанной в разделе «Чистка каменной поверхности» в данной главе.
2. В конце каждого рабочего дня:
 - a. Переведите выключатель питания I/O (on/off - вкл/выкл) в положение «О» (off-выкл) и дайте устройству разморозиться.
 - b. Снимите и промойте все лотки для пищевых продуктов, если они используются.
 - c. Почистите поверхность, используя чистую ткань или губку, смоченную в мягкое чистящее средство. Используйте губку для промывки для удаления затвердевших остатков пищевых продуктов или минеральных отложений.
 - d. Тщательно ополосните поверхность горячей водой для удаления остатков чистящего средства.
 - e. Вытрите поверхность сухой, чистой тканью для удаления остатков чистящего средства. Повторите процедуру, пока все остатки чистящего средства не будут удалены и поверхность не будет полностью чистой.
 - f. Вытрите насухо все устройство, используя неабразивную, сухую ткань.
 - g. Вытрите снаружи панели жалюзийного или решетчатого типа, установленные в вентиляционных отверстиях шкафа.

Чистка каменной поверхности (модели серии CSSB и CSSBF)

Надлежащее использование продуктов, указанных ниже, не приведет к повреждению каменной поверхности (выполняйте рекомендации, указанные на этикетках продукта).

ПРИМЕЧАНИЕ: Каменное покрытие имитирует реальную твердую поверхность из камня.



ВНИМАНИЕ

После глубокой чистки каменной поверхности с использованием абразивных материалов убедитесь в том, что вы надлежащим образом почистили и продезинфицировали поверхность перед помещением на нее пищевых продуктов.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

Устройства, монтируемые снизу, устанавливаются на тонкий слой силиконового герметика между устройством и столешницей. Соблюдайте особую осторожность, когда выполняете чистку с использованием абразивной щетки и избегайте контакта с силиконовым герметиком.

Тяжело выводимые пятна

Для тяжело выводимых пятен используйте поставляемую абразивную щетку вместе с абразивным чистящим средством, таким как Ajax, Comet, Bon Ami, Magic Scrub, или Bar Keeper's Friend. Дополнительные абразивные щетки доступны в корпорации Natco (Номер компонента 04.39.049.00). **ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте поставляемые абразивные щетки только на каменной поверхности.**

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте стальные мочалки или металлические губки для промывки.

Пятна минерального происхождения

Для пятен минерального происхождения рекомендуется использовать чистящие средства, которые специально разработаны для удаления железа или ржавчины. Они не должны портить каменную поверхность.

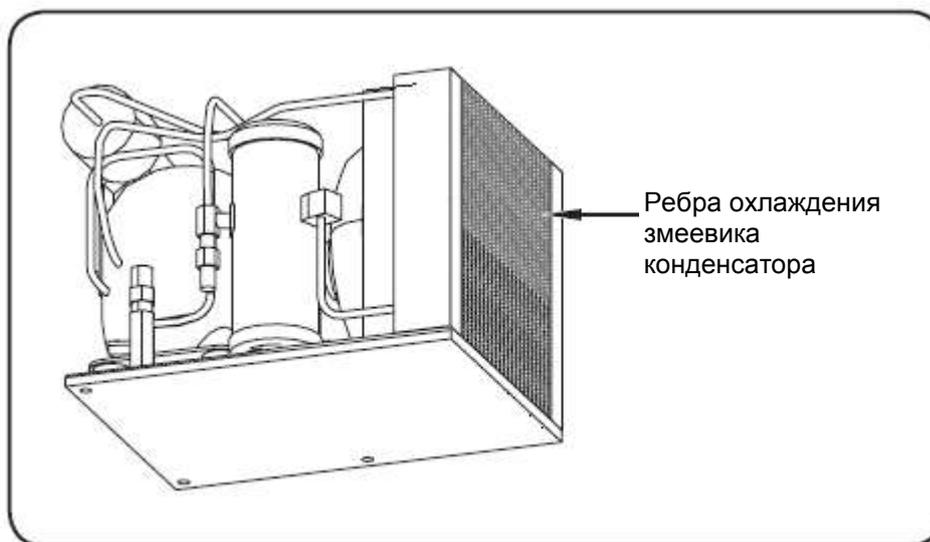
Царапины

Для царапин используйте сначала наждачную бумагу с большим зерном и затем переходите к использованию наждачной бумаги с малым зерном, пока царапины не будут удалены. Далее переходите к использованию поставляемой абразивной щетки.

Чистка один раз в месяц

Выполняйте нижеуказанную процедуру ежемесячно для поддержания правильной и эффективной работы устройства, а также предотвращения выхода из строя конденсаторного блока.

1. Разберите и почистите обе стороны панелей жалюзийного или решетчатого типа, которые установлены в вентиляционных отверстиях. Грязь и скопления пыли в панелях могут препятствовать прохождению воздуха в конденсаторный блок и являются основной причиной перегрева устройства.
2. Почистите ребра охлаждения змеевика конденсатора. Грязь, пыль и скопления волокон в ребрах охлаждения будут препятствовать надлежащему охлаждению хладагента в охлаждающей системе. Данные скопления будут служить причиной малоэффективной работы устройства и могут привести к выходу его из строя. Используйте нижеуказанные методы для чистки ребер охлаждения змеевика конденсатора:
 - Почистите пылесосом ребра охлаждения.
 - Почистите ребра охлаждения в вертикальном направлении с помощью щетки для чистки змеевика конденсатора. **ПРИМЕЧАНИЕ: Осторожно чистите ребра охлаждения, поскольку они очень тонкие и могут легко согнуться. НЕ используйте проволочную щетку.**



Ребра охлаждения змеевика конденсатора

ПРИМЕЧАНИЕ: в зависимости от условий на месте установки устройства, данную процедуру чистки нужно проводить более часто или менее часто, чем раз в месяц. Контролируйте уровень грязи, пыли и скоплений волокон на панелях и ребрах охлаждения, и при необходимости вносите изменения в график проведения чистки.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Настоящее устройство должен обслуживать только квалифицированный персонал. Обслуживание неквалифицированным персоналом может привести к поражению электрическим током или ожогам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ: Перед проведением чистки, настройки или технического обслуживания переведите выключатель питания в положение **ВЫКЛ (OFF)**, и выньте вилку электропитания из розетки.

Неисправность	Возможная причина	Метод устранения
Поверхность слишком холодная.	Слишком низкое значение уставки температуры.	Отрегулируйте уставку температуры до более высокого значения. Обратитесь к процедуре «Изменение уставки температуры» в главе «ЭКСПЛУАТАЦИЯ».
	Цифровой контроллер температуры работает неправильно.	Обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр или в корпорацию Hatco.
Поверхность недостаточно холодная.	Пищевой продукт не был предварительно охлажден перед помещением в устройство.	Загружайте устройство только предварительно охлажденными продуктами.
	Устройство не полностью заполнено лотками для пищевых продуктов/остаётся одно или несколько незанятых позиций.	Заполните охлаждающую поверхность лотками для пищевых продуктов. Поверхность будет охлаждаться быстрее до заданной температуры и поддерживать температуру более эффективно, если будет полностью заполнена лотками.
	Слишком высокое значение уставки температуры.	Отрегулируйте уставку температуры до более низкого значения. Обратитесь к процедуре «Изменение уставки температуры» в главе «ЭКСПЛУАТАЦИЯ».
	Змеевик конденсатора и/или вентиляционные панели засорены грязью/пылью.	Почистите змеевик конденсатора и вентиляционные панели. Обратитесь к процедуре «Чистка один раз в месяц» в главе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».
	Слишком большой нарост инея в верхней части устройства.	Отключите, разморозьте и почистите устройство. При необходимости активируйте автоматический цикл размораживания (обратитесь к соответствующей процедуре в главе «ЭКСПЛУАТАЦИЯ»).
	Цифровой контроллер температуры работает неправильно.	Обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр или в корпорацию Hatco.
	Низкое количество хладагента/утечка хладагента или повреждение других внутренних компонентов конденсаторного блока.	Обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр или в корпорацию Hatco.

Устройство издает чрезмерный шум и сильно вибрирует при включении.	Внутренние компоненты недостаточно прогрелись перед работой устройства.	Немедленно отключите устройство. Устройство должно храниться в теплом помещении при температуре 65°F (18°C) в течение, по крайней мере, 10 часов.
На дисплее контроллера мигает сообщение «OFF» (ВЫКЛ) и устройство не работает.	Устройство находится в дежурном режиме.	Нажмите и удерживайте кнопку  в течение трех секунд. Устройство вернется в стандартный режим работы.
На дисплее контроллера мигает сообщение «df» и устройство не работает.	Устройство находится в режиме размораживания.	Нажмите и удерживайте кнопку  в течение трех секунд. Устройство вернется в стандартный режим работы.
Устройство включено, но не работает.	Устройство выключено.	Включите устройство.
	Сработал размыкатель цепи.	Сбросьте размыкатель цепи. Если размыкатель цепи срабатывает повторно, тогда обратитесь за помощью в авторизированный сервисный центр или в корпорацию Hatco.
	Цифровой контроллер температуры работает неправильно.	Обратитесь за помощью в авторизированный сервисный центр или в корпорацию Hatco.
	Конденсаторный блок перегрелся.	Обратитесь за помощью в авторизированный сервисный центр или в корпорацию Hatco.
	Неисправны внутренние компоненты конденсаторного блока.	Обратитесь за помощью в авторизированный сервисный центр или в корпорацию Hatco.

У вас возникли дополнительные вопросы?

Если вы не смогли решить появившиеся проблемы, тогда, пожалуйста, обратитесь за помощью к уполномоченному сервисному агенту или в корпорацию Hatco. Для получения адреса ближайшего сервисного центра зайдите на веб-сайт корпорации Hatco www.hatcocorp.com и выберите раздел Find Service Agent (Найти сервисного агента), или обратитесь в подразделение **Hatco Parts and Service Team** (Отдел поставки запасных частей и технического обслуживания) по:

Телефон: 800-558-0607 или 414-671-6350

Электронная почта: partsandservice@hatcocorp.com

Опции и аксессуары

Монтажные комплекты используются для установки моделей серии CSSB и CSSBF, монтируемых снизу.

Комплект SILGASK.....	включает самоклеящуюся силиконовую прокладку 12-1/2' (3810 мм).
Комплект SILGASK-SBK...	включает самоклеящуюся силиконовую прокладку 12-1/2' (3810 мм) и одно трубчатое черное силиконовое уплотнение.
Комплект SILGASK-SGRY..	включает самоклеящуюся силиконовую прокладку 12-1/2' (3810 мм) и одно трубчатое серое силиконовое уплотнение.

Четырехлетняя расширенная гарантия на компоненты

Четырехлетняя расширенная гарантия на компоненты компрессора доступна на момент приобретения устройства. Данная гарантия начинает действовать через год после окончания срока действия стандартной гарантии.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

1. ГАРАНТИЯ ПРОДУКТА

Корпорация Hatco гарантирует, что производимая ей продукция (далее в документе «Продукт») не имеет дефектов в материалах и сборке при нормальном использовании и обслуживании в течение одного (1) года с даты покупки, если устройство установлено и обслуживалось в соответствии с письменными инструкциями корпорации Hatco или в течение 18 месяцев от даты отправки устройства из корпорации Hatco. Покупатель должен указать дату покупки Продукта, зарегистрировав Продукт в корпорации Hatco, или выполнить это другим приемлемым способом, определенным по усмотрению корпорации Hatco.

Корпорация Hatco гарантирует, что следующие компоненты Продукта не содержат дефектных материалов и изъянов в сборке от даты покупки (при соблюдении последующих условий) в течение периода (периодов) времени и на основании условий, указанных ниже:

а) Один (1) год на комплектующие и работу ПЛЮС дополнительная гарантия один (1) год распространяется только на следующие части устройства:

Ленточные нагревательные элементы тостера (в металлическом кожухе)
Элементы нагревательного шкафа (в металлическом кожухе)
Ролики и направляющие ящика нагревательного шкафа
Пластинчатые нагревательные элементы (в металлическом кожухе)
Элементы тепловой витрины (в металлическом кожухе, с воздушным нагревом)
Элементы теплового шкафа (в металлическом кожухе, с воздушным нагревом)
Встроенные нагревательные элементы – модели серии HW и HWB (в металлическом кожухе)

б) Два (2) года на комплектующие и работу:

Линейка индукционных нагревателей

с) Один (1) год на комплектующие и работу ПЛЮС гарантия четыре (4) года только на части устройства:

Резервуары водонагревателей 3CS и FR

d) Один (1) год на комплектующие и работу ПЛЮС гарантия девять (9) лет только на следующие части устройства:

Резервуары электрического подогревателя воды

Резервуары газового подогревателя воды

e) Девяносто (90) дневная гарантия только на запасные части:

Запасные части

ВЫШЕУПОМЯНУТЫЕ ГАРАНТИИ ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ ВМЕСТО ЛЮБЫХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОГО НАМЕРЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОВАРА ИЛИ ПАТЕНТА, ИЛИ НАРУШЕНИЯ ПРАВ ЛЮБОЙ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ. Без ограничения общего характера приведенного выше, ТАКИЕ ГАРАНТИИ НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА: лампы накаливания со специальным покрытием, флуоресцентные лампы, лампы нагревательных устройств, галогенные лампы со специальным покрытием, галогенные нагревательные лампы, ксеноновые лампы накаливания, светодиодные трубки, компоненты из стекла и предохранители; неисправности Продукта в резервуаре подогревателя воды, ребристой трубе теплообменника или в другом водонагревательном оборудовании, вызванные известковым налетом, образованием накипи, химическим воздействием или морозом; или неправильным использованием Продукта, самостоятельным ремонтом или неправильным применением, неправильной установкой или применением несоответствующего напряжения.

2. ОГРАНИЧЕНИЯ НА СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ПОВРЕЖДЕНИЯ

Обязательства корпорации Hatco и нижеописанные исключительные права Покупателя будут исключительно ограничены, по усмотрению Hatco, на ремонт или замену, использование новых или отремонтированных компонентов или Продуктов от корпорации Hatco или Авторизированного сервисного центра Hatco (если Покупатель находится за пределами США, Канады, Великобритании или Австралии, тогда в этом случае обязательства корпорации Hatco и нижеописанные исключительные права Покупателя будут исключительно ограничены заменой комплектующих по данной гарантии) в соответствии с любым требованием периода применимой гарантии, указанным выше. Hatco оставляет за собой право принимать или отвергать любые такие требования полностью или частично. Согласно настоящей Ограниченной гарантии, «отремонтированный» означает компонент или Продукт, которому были возвращены первоначальные характеристики корпорацией Hatco или уполномоченным сервисным центром корпорации Hatco. Корпорация Hatco не принимает обратно любой Продукт без предварительного письменного одобрения со стороны Hatco, и любые подобные одобренные возвраты изделия будут выполняться за счет Покупателя.

КОРПОРАЦИЯ НАТСО НЕ БУДЕТ НЕСТИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ПРИ ЛЮБЫХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ, ЗА КОСВЕННЫЕ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ЗАТРАТЫ НА ВЫПОЛНЕНИЕ РАБОТЫ ИЛИ ПОТЕРИ ПРИБЫЛИ, КОТОРЫЕ ПРОИЗОШЛИ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОДУКТОВ ИЛИ ОТ ПРОДУКТОВ, СВЯЗАННЫХ С ИЛИ ЯВЛЯЮЩИХСЯ ЧАСТЬЮ ДРУГИХ ПРОДУКТОВ ИЛИ ТОВАРОВ.

АВТОРИЗИРОВАННЫЕ ДИСТРИБЬЮТОРЫ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

ALABAMA

Jones McLeod Appl. Svc.
Birmingham 205-251-0159

ARIZONA

Service Solutions Group
Phoenix 602-234-2443
Byassee Equipment Co.
Phoenix 602-252-0402

CALIFORNIA

Industrial Electric
Commercial Parts & Service,
Inc.
Huntington Beach 714-379-7100
Chapman Appl. Service
San Diego 619-298-7106
P & D Appliance
Commercial Parts & Service,
Inc.
S. San Francisco 650-635-1900

COLORADO

Hawkins Commercial
Appliance
Englewood 303-781-5548

FLORIDA

Whaley Foodservice Repair
Jacksonville 904-725-7800
Whaley Foodservice Repair
Orlando 407-757-0851
B.G.S.I.
Pompano Beach 954-971-0456
Comm. Appliance Service
Tampa 813-663-0313

GEORGIA

TWC Services
Mableton 770-438-9797
Heritage Service Group
Norcross 866-388-9837
Southeastern Rest. Svc.
Norcross 770-446-6177

HAWAII

Burney's Comm. Service,
Inc.
Honolulu 808-848-1466
Food Equip Parts & Service
Honolulu 808-847-4871

ILLINOIS

Parts Town
Lombard 708-865-7278
Eichenauer Elec. Service
Decatur 217-429-4229
Midwest Elec. Appl. Service
Elmhurst 630-279-8000
Cone's Repair Service
Moline 309-797-5323

INDIANA

GCS Service
Indianapolis 800-727-8710

IOWA

Goodwin Tucker Group
Des Moines 515-262-9308

KENTUCKY

Service Solutions Group
Lexington 859-254-8854
Service Solutions Group
Louisville 502-451-5411

LOUISIANA

Chandlers Parts & Service
Baton Rouge 225-272-6620

MARYLAND

Electric Motor Service
Baltimore 410-467-8080
GCS Service
Silver Spring 301-585-7550

MASSACHUSETTS

Ace Service Co., Inc.
Needham 781-449-4220

MICHIGAN

Bildons Appliance Service
Detroit 248-478-3320
Commercial Kitchen Service
Bay City 989-893-4561
Midwest Food Equip.
Service
Grandville 616-261-2000

MINNESOTA

GCS Service
Minnetonka 800-822-2303
x20365

MISSOURI

General Parts
Kansas City 816-421-5400
Commercial Kitchen
Services
St. Louis 314-890-0700
Kaemmerlen Parts & Service
St. Louis 314-535-2222

NEBRASKA

Anderson Electric
Omaha 402-341-1414

NEVADA

Burney's Commercial
Las Vegas 702-736-0006
Hi. Tech Commercial
Service
N. Las Vegas 702-649-4616

NEW JERSEY

Jay Hill Repair
Fairfield 973-575-9145
Service Plus
Flanders 973-691-6300

NEW YORK

Acme American Repairs,
Inc.
Jamaica 718-456-6544
Alpro Service Co.
Maspeth 718-386-2515
Appliance Installation
Buffalo 716-884-7425
Duffy's Equipment Services,
Inc.
Buffalo 800-836-1014
3Wire Northern
Plattsburgh 800-634-5005
Duffy's Equipment Services,
Inc.
Sauquoit 800-836-1014
J.B. Brady, Inc.
Syracuse 315-422-9271

NORTH CAROLINA

Authorized Appliance
Charlotte 704-377-4501

OHIO

Akron/Canton Comm. Svc.
Inc.
Akron 330-753-6635
Service Solutions Group
Cincinnati 513-772-6600
Commercial Parts and
Service
Columbus 614-221-0057
Electrical Appl. Repair
Service
Brooklyn Heights 216-459-8700
E. A. Wichman Co.
Toledo 419-385-9121

OKLAHOMA

Hagar Rest. Service, Inc.
Oklahoma City 405-235-2184
Krueger, Inc.
Oklahoma City 405-528-8883

OREGON

Ron's Service, Inc.
Portland 503-624-0890

PENNSYLVANIA

Elmer Schultz Services
Philadelphia 215-627-5401
FAST Comm. Appl. Service
Philadelphia 215-288-4800
Appliance Installation &
Service
Pittsburgh 412-809-0244
K & D Service Co.
Harrisburg 717-236-9039
Electric Repair Co.
Reading 610-376-5444

RHODE ISLAND

Marshall Electric Co.
Providence 401-331-1163

SOUTH CAROLINA

Whaley Foodservice Repair
Lexington 803-996-9900

TENNESSEE

Camp Electric
Memphis 901-527-7543

TEXAS

GCS Service
Fort Worth 800-433-1804
Armstrong Repair Service
Houston 713-666-7100
Cooking Equipment
Specialist
Mesquite 972-686-6666
Commercial Kitchen Repair
Co.
San Antonio 210-735-2811

UTAH

La Monica's Rest. Equip.
Service
Murray 801-263-3221

VIRGINIA

Daubers
Norfolk 757-855-4097
Daubers
Springfield 703-866-3600

WASHINGTON

3Wire Restaurant Appliance
Seattle 800-207-3146

WISCONSIN

A.S.C., Inc.
Madison 608-246-3160
A.S.C., Inc.
Milwaukee 414-543-6460

CANADA

ALBERTA

Key Food Equipment
Service
Edmonton 780-438-1690

BRITISH COLUMBIA

Key Food Equipment
Service
Vancouver 604-433-4484
Key Food Equipment
Service
Victoria 250-920-4888

MANITOBA

Air Rite, Inc.
Winnipeg 204-895-2300

NEW BRUNSWICK

EMR Services, Ltd.
Moncton 506-855-4228

ONTARIO

R.G. Henderson Ltd.
Toronto 416-422-5580
Choquette - CKS, Inc.
Ottawa 613-739-8458

QUEBEC

Choquette - CKS, Inc.
Montreal 514-722-2000
Choquette - CKS, Inc.
Quebec City 418-681-3944

UNITED KINGDOM

Marren Group
Northants +44(0)1933
665313

HATCO CORPORATION
P.O. Box 340500
Milwaukee, WI 53234-0500 U.S.A.
800-558-0607 414-671-6350
partsandservice@hatcocorp.com
Веб-сайт www.hatcocorp.com

Зарегистрируйте ваше устройство онлайн!
Более подробная информация находится в
главе ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

